毛主席語錄

七億中國人民是越南人民的堅強後盾，遼闊的中國領土是越南人民的可靠後方。

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬四千七百八十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

河內促美作出抉擇

指出美必須對拖延戰爭承擔責任

發表談判詳細經過 逐點駁斥美謬論

美只有兩條路可走，一是立即簽字結束侵越戰爭，也能挽救美國榮譽；一是繼續沒有出路的非正義戰爭，直至徹底失敗。時間支持越南人民，不支持美阮。

【新華社河內一九七二年十一月一日電】「越南之聲」電台十月三十一日晚廣播題爲「尼克松政權必須對拖延戰爭承擔責任」的評論，駁斥了美國政府迴避簽訂「關於結束戰爭、恢復越南和平的協定」的借口，並且嚴正指出，尼克松政權目前只有兩條路可以選擇：一是立即實現協定的條文，結束侵越戰爭；二是繼續進行非正義戰爭，最終將遭到更加慘重的失敗。評論全文如下：

越南民主共和國政府和美國政府之間已經商定，今天，一九七二年十月三十一日，是理應正式簽訂「關於結束戰爭、恢復越南和平的協定」的日子。如果美國尊重已經達成的協議，那麼，僅僅二十四小時之後，美國歷史上最長、最殘酷、最勞民傷財的戰爭就會結束。被俘的美國軍人將有條件回國同家人團聚。美國將體面地撤出越南泥潭。越南南方人民將有順利的條件，以便在沒有外國干涉的情況下，實現自己的自決權和解決自己的各種內部問題。

然而，同越南人民、美國人民和世界廣泛輿論的期望完全相反，侵略越南的戰爭仍在極其激烈地進行。這個責任應該由誰來承擔？這個責任應該由持有出爾反爾的態度、不肯尊重已達成的協議、不但避不簽字而且還提出要修改已達成的協議的尼克松政權來承擔。

正如我國政府十月二十六日聲明所指出的，經過多天的談判和交換照會，到一九七二年十月二十二日，越南民主共和國方面和美國方面商定了關於結束戰爭、恢復越南和平的協定[illegible]，並商定了一個工作時間表，以便在一九七二年十月三十一日正式簽訂協定。但是後來，美國[illegible]要求繼續進行談判，以便解決美國方面提出的新問題。

美國總統國家安全顧問基辛格十月二十[六]日在[華盛頓]舉行的記者招待會上，一面承認「北越談判代表一直是有誠意地和非常認真地行事」，[一]方面又要求再舉行三至四天的會議，以便進一步討論六個或七個問題。爲了欺騙輿論，基辛格說什麼「目前和平已經伸手可及」，什麼「這一項協定已經在望」，什麼需要進一步討論的問題只不過是小的、「次要的」問題。

但是，這裏關鍵的問題並不是小問題還是大問題。嚴重的是美國已多次要求修改已商定的協定內容和簽訂時間。

衆所周知，美國對越南的干涉和侵略戰爭從一九五四年至今已延續了十八年多。在巴黎舉行的關於越南問題的談判至今也已延續了四年半。對於一個重要問題，如越南問題、戰爭與和平問題，在經過持續數年的談判之後達成協議並不是平常的事。如果雙方還處於繼續談判的過程，那末，某一方提出新的問題來討論是正常的。但是，這一次並非如此。堂堂兩個政府和雙方國家領導人之間交換照會並達成了協議，現在卻又出爾反爾，這真是外交談判史上空前未有的事情。

從一九七二年十月十一日起，美國方面三次建議修改簽訂協定的時間表，越南民主共和國方面[illegible]

[illegible]方面由於[已]被[illegible]，[竟]顧了美國的建議。美國方面爲了逃避責任，[竟]說河內對簽字日期有「真正的誤會」。在事實上並沒有什麼誤會。這正是美國總統尼克松在一九七二年十月二十日給越南民主共和國政府總理的照會中確認：協定文本可以看作是已經完成，並且建議十月三十一日作爲簽字日期。白紙黑字明明寫着的，美國方面想自食其言怎麼行呢？

美國方面還說，只需要再會晤一次來解決一些小問題，如文字上的若干問題。但是，正如出席巴黎會議的越南民主共和國政府代表團發言人所指出的，這個問題也已經完全解決了。十月十一日，雙方私下會晤從上午九時三十分進行到夜裏二時，以解決政治和技術方面的許多問題。十月十二日下午和晚上，雙方會晤到很晚，以對照雙方的文本。十月十七日，春水部長和基辛格先生從上午十時到晚上十時又舉行私下會晤，逐字逐句地審定了文件的草案。這怎麼會有文字上的疏忽呢？

關於結束戰爭、恢復和平的談判是國家大事，哪能是開玩笑！就是在這個組織同那個組織、這個人同那個人的關係中，人們還必須互守信用，何況是兩個政府之間呢！

如果美國方面不立即放棄拖延的態度，仍然一變再變互相達成了協議，又隨意提出要求修改已經達成的協議，那末，什麼時候才能簽訂協定，什麼時候才能結束戰爭、恢復和平？

爲了給自己的出爾反爾態度辯護，美國借口遇到了西貢政權方面的困難。但是這一理由是說服不了任何人的。誰不知道阮文紹僞政權只不過是由美國扶植起來以便在越南南方進行侵略戰爭和維持美國的新殖民主義的工具。阮文紹只有依靠美元和美國炸彈才能生存。如果沒有美國的支撐，阮文紹是無法存在的。阮文紹自己不能反對美國的政策和決定。阮文紹連日來不斷地發表好戰論調，發出反對實現民族和睦、要求消滅南方愛國者的叫囂，這只不過是美國投石試手的手段而已。爲了逃避解決越南問題的責任，尼克松政權把阮文紹當作說出美國的立場和陰謀的喇叭。

（下轉第二版）

周總理會見英國外相霍姆

中國國務院總理周恩來、外交部長姬鵬飛、外貿部長白相國，十一月一日會見英國外交和聯邦事務大臣亞歷克·道格拉斯—霍姆和夫人，以及霍姆大臣的隨行人員。圖爲會見時合影。（新華社傳真照片）

日經濟團體發表報告 中國糧食問題解決

農業產量增加農村工業在建立中

【法新社東京二日電】日本野村保險公司研究所編纂的關於「中國經濟展望」的報告說，中國的經濟已在從事結構上的改變，並且已準備進入發展的第二階段。

已經實施的結構改變有：一、可以認爲，人口—糧食問題目前已解決了。一九七〇年糧食總產量爲二億四千萬噸，比必要的數量超過四千萬噸。二、被認爲是工業發展中的障礙的技術人員短缺以及運輸能力缺乏，這兩者現在看來已相當緩和了。三、農業生產系統已改進，產量已經增加。四、農村工業和小型地方工業現已在建立中。

美機出動百餘架次 昨襲越南北方四省

【法新社河內二日電】據北越外交部今天在這裏發表的抗議書說，美機昨天轟炸北越四個省份。

抗議書說，受轟炸的省份是清[illegible]、[illegible]、寧平和廣平。抗議書並說，美國第七艦隊的炮火還炮轟了乂安省和河靜省沿岸的鄉村。

【法新社西貢二日電】美軍指揮部今天報道，美國稍微加强了對北越的空襲。

指揮部說，美國戰鬥轟炸機昨天轟炸北越一百四十多架次，自白宮決定只轟炸二十度以下的北越南部地區以來，這是最高的出擊次數。

阮明維在巴黎談話

譴責美利用阮文紹破壞簽協定 阮氏萍指出尼克松圖欺騙輿論

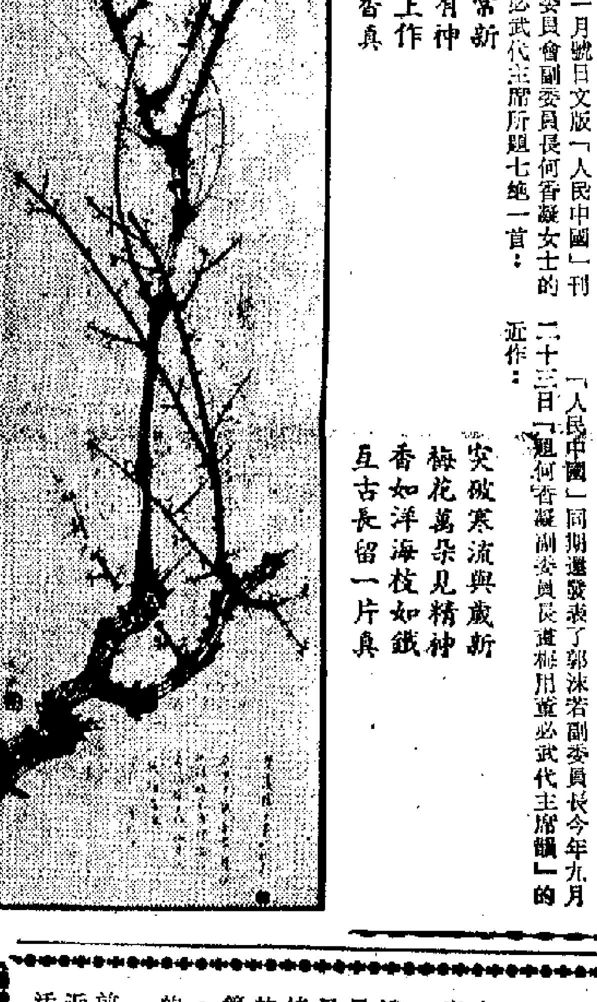
【法新社巴黎二日電】北越今天重新要求立即簽署和平協定，這項和平協定是美國總統顧問基辛格和北越政治局委員黎德壽擬就的。

出席巴黎會議第一百[illegible]十[illegible]次會議的北越代表阮明維已明白表示，河內認爲：基辛格和黎德壽繼續秘密會談[illegible]是「指揮和做決定的」。他譴責美國人利用阮文紹破壞簽署這項協定。阮明維斷言，這分明表示美國立意拖延談判，維持在西貢的阮文紹政權，從而將戰爭拖下去。

【美聯社巴黎二日電】越南南方共和臨時革命政府今天譴責尼克松政府背棄和平協定草案倒退，並且使美國戰俘回家過耶誕節的[illegible]減少。

越南南方共和臨時革命政府外交部長阮氏萍說，尼克松政府目前正在向文件的實質進行挑戰，而這項文件正是尼克松本人認爲完全滿意的。阮氏萍在向新聞記者說[illegible]：「尼克松政府拖延簽署協定，無論如何都是不正當的。」「尼克松上台四年，他的政府[illegible]化戰爭和對越南人民犯下了空前多的罪行，[直]到現在，它還不滿足。」她譴責尼克松欺騙美國和世界輿論，用拖延的策略來加强阮文紹在西貢的力量。

何香凝遺作「梅」和董必武、郭沫若所題詩



【本報訊】新出版的十一月號日文版「人民中國」刊登了全國人民代表大會常務委員會副委員長何香凝女士的一幅遺作「梅」，畫中有董必武代主席所題七絕一首：

花寒不落墨常新
勁挺疏枝最有神
端的雙清樓上作
化身如願暗香真

「人民中國」同期還發表了郭沫若[illegible]二十三日「題何香凝副委員長遺梅[illegible]」近作：

突破寒流與歲新
梅花萬朵見精神
香如洋海枝如鐵
亘古長留一片真

民軍續猛攻美僞軍

昨天一百四十二次創最高紀錄 十月份共斃傷俘僞軍近三萬名 南越廣義省巴圖縣已完全解放

【美聯社西貢二日電】印度支那戰爭的速度已經加快，解放軍在新的攻勢中，在中央高地出動坦克進行猛烈襲擊。

西貢司令部消息說，到今天黎明爲止的二十四小時內，解放軍在南越發動了一百四十二次攻勢，創下越戰中的最高紀錄。約有一百[illegible]進攻是大砲、火箭砲和迫擊砲攻勢。

在中央高地，德古的阮軍邊界突擊營已出現了失守的危險。德古邊界突擊營距柬埔寨邊界十二哩，約在波來古西南方二十七哩的地方。

星期三晚，解放軍部隊由坦克帶頭從三方[illegible]至最後一人。

[illegible]越人民勝利的又一證明[illegible]報紙引述越南通訊社[illegible]說，巴圖縣在十月三十日晚上已獲得全部解放。當時解放軍佔領了敵人設在大本的突擊隊基地，將阮軍第[illegible]

報紙又稱，解放武裝部隊已佔領全松軍分區，又佔領了中部高原的一系列重要基地。

【據新華社河內一九七二年十一月二日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方軍民十月份[illegible]加强進攻和奮起鬥爭，消滅和瓦解[illegible]敵人大量有生力量，使美帝的戰爭「越南化」進一步破產。

報道說，據不完全統計，越南南方軍民在十月份打死、打傷和俘虜僞軍近三萬名，殲滅和重創僞軍一個裝甲團的指揮部、十八個主力營和許多個保安、民衞連。人民解放武裝力量轟炸毀了六個機場，攻克僞軍西個大型特種部隊基地，摧毀了僞軍的許多據點、哨所，搗毀了許多集中居民區和「戰略村」。各地群衆奮起攻克了幾百個敵軍據點，控制了許多遼闊和重要地區。

在這個月裏，越南南方軍民繼續打敗了美僞集團的多次反撲，使各個戰場上的敵人陷入被動。在廣治省和中部中區平原，敵人出動了幾十個營、幾百架飛機發動反撲，但都遭到了解放軍的阻擊，損失慘重。僅在廣治市周圍和承天省西部，解放軍就消滅了僞軍六千多名。中部中區平原的解放區軍民，粉碎了敵人對平定、廣義、富安各省的[illegible]多地方發動的軍事行動，消滅和瓦解敵人數千名。南部西區的軍民打敗了僞軍在十三號公路、秋尼地區和湊管市周圍發動的軍事行動。平隆省解放軍在湊管市東北地區把僞軍兩個戰團打得潰不成軍，消滅僞軍近二千名。在美國空軍的支援下，大批僞軍前來反撲，又被解放軍消滅了一千三百多名。

周總理會見奧地利友人

他們是奧工商部長及「新聞報」副主編等

【新華社北京一九七二年十一月一日電】國務院總理周恩來，外貿部部長白相國，[illegible]負責人[illegible]，新華通訊社副社長鄧崗，今天晚上會見奧地利工商部長約瑟夫·施塔里巴赫和夫人及由他率領的奧地利政府代表團全體成員、隨團記者，以及由奧地利「新聞報」副主編伊·萊特邁貝爾格率領的奧地利新聞工作者代表團全體成員，同他們進行了友好的談話。

參加會見的奧地利政府代表團成員有約瑟夫·邁爾博士、卡爾·菲舍爾博士、庫特·海因德爾博士，隨團記者有約瑟夫·黎德勒、夫利特利希·都納、多洛勒斯·鮑爾、李查德·士庇、斯斯塔·利德、赫爾穆特·斯莫爾卡。

參加會見的奧地利新聞工作者代表團成員有赫·舒斯特爾、愛·紐希、赫·岡爾茨、庫·弗爾道夫爾、哈·西赫羅夫斯基、梅·努斯鮑默爾、庫·澤因尼茨。

奧地利駐中國大使塔爾貝格、大使館參贊布科夫斯基、二等秘書蘇可林，參加了會見。

會見時在座的我有關方面負責人和工作人員有孫綃昌、王文林、胡叔度、楊陽、[illegible]、唐志偉、張星橋、譚文瑞、陳瑞卿、王園、胡本讓、潘海峯、李輝、穆振楷、尹輝瑩。

美軍運輸機五架 昨又移交阮政權

【美聯社西貢二日電】美國人士說，美國今天已開始將屬於美國空軍衞戍的巨型C一三〇運輸機多架移交南越，這是越南化計劃的一個突然改變。這項計劃目的在於在停火之前加强西貢部隊。至少有五架這種四引擎運輸機，從美國空軍國防基地起飛，今天在西貢新山一機場着陸。[illegible]

早些時候在前瞻越南化計劃中，美國官員們從未提到過任何將C一三〇飛機移交西貢的計劃。阮軍目前擁有的運輸機，比C一三〇小得多，而且全部是兩個引擎的。

巨型C5A貨機也在不斷地從美國來回運送戰略物資到西貢，其中大多數是裝甲車。

美友好人士 陸慧德離京

【新華社北京一九七二年十一月一日電】應中國人民對外友好協會邀請前來我國訪問的美國友好人士陸慧德女士，今天乘火車離開北京到各地訪問。陸慧德女士是在十月二十日晚到達北京的。在北京期間，中國人民對外友好協會副會長楊驥會見並設宴招待了她。

我國民航代表團 訪加意法後返國

【據新華社北京一日電】由中國民航總局副局長馬仁輝率領的中國政府民航代表團，結束了對加拿大、意大利和法國的友好訪問後，於十月三十日乘飛機回到北京。

牙買加不再承認蔣集團

這一決定從本月一日開始生效。牙買加外交部指出，這是反映對現實的承認。

【新華社北京一九七二年十一月二日電】金斯敦消息：據西方通訊社報道，牙買加總理兼外交部長邁克爾·曼利已通知蔣介石集團，牙買加政府不再承認蔣介石集團。

據報道，牙買加外交部指出，牙買加政府的這一決定從十一月一日開始生效。

消息說，牙買加政府的這一決定是反映對現實的承認。

【美聯社台北二日電】台灣中央社人員今天說，埃塞俄比亞已下令驅逐中央社的一名記者，並下令封閉在亞的斯亞貝巴的中央社辦事處。

該社人員說，中央社記者成廉，周在三個月前已被逐令出境，但他得到一般寬限時間來清理他的事務。

姬鵬飛等到機場歡送 英外相霍姆昨離京

行前表示中英直接會談非常有用

【新華社北京一九七二年十一月二日電】英國外交和聯邦事務大臣亞歷克·道格拉斯—霍姆和夫人，在進行友好訪問以後，今天下午乘專機離開北京。

霍姆大臣的隨行人員也同機離京。

外交部長姬鵬飛和許寒冰同志，外貿部長白相國，中國人民外交學會副會長周培源，外交部部長助理章文晉，有關方面負責人王磊、王雨青、魏海樓、張士誠、王棟、彭華、李川、張穎、王本祚、朱傳賢、李恩求等，前往機場歡送。

英國駐中國大使艾惕思和大使館外交官員也到機場送行。

今天上午，霍姆大臣在這裏舉行了記者招待會。他在談到這次訪華成果時說：「英中兩個方面進行直接會談是非常有用的」，「我對[illegible]國際事務的各[illegible]這次訪華表示高興。」他說：「我願意強調，英國政府希望，英中兩國就兩國之間的問題在各級進行更加密切的接觸。」他最後對他和他的夫人及其一行在訪華期間受到的友好接待表示感謝。

十一月一日，霍姆大臣和夫人等英國貴賓遊覽了長城和定陵。

（英外相抵港消息見第四版）

廖承志會見藤田茂會長

【據新華社北京一九七二年十一月二日電】中日友協會長廖承志今天晚上會見並宴請了由日本前陸軍中將、中國歸還者聯絡會（正統）會長藤田茂率領的日本中國歸還者聯絡會（正統）訪華團全體成員。會見和宴會是在友好的氣氛中進行的。

本報選譯

外國記者初睹北京地下壕

朝日新聞北京特派員 吉田

地下壕分兩層上下聯結

以北京市前門外大街大柵欄的熱鬧商業街，相當於東京淺草的中心區。約三年之前，這裏開始建築了以防萬一的大規模地下壕，最近已快完成。

十月二十七日，駐在北京的外國記者有機會參觀了這處幾近全部完成的地下壕。

這處地下壕由兩層構成，一層距地面四公尺，一層深入地下八公尺，它們在地下彼此聯結，四通八達，總長度爲三公里，是這個地區的一千八百名各業人員利用業餘時間自力更生築成的。它的堅固性，固然千磅炸彈無法撼動，即使是對原子彈、氫彈，也能有效地防止它的衝擊波和輻射熱。

外國記者們首先被引到顧客川流不息的「前門服裝店」，進入站着店員的櫃台，來到靠近牆壁的貨櫃旁，只見嚮導一按電鈕，地板就活動起來，出現了一個一公尺的正方形的大入口。這就是通向地下壕的進口了。這樣的進口分佈在大柵欄區的四十五家百貨店、電影院和其他商店，共計有九十多處。

多處設有衞生設備及糧庫

記者們一踏入距地面四公尺的地下壕時，只見道路像蛛網一般分東南西北伸展，壕的高度約二公尺，寬度〇·五到一·二公尺，四方由厚度三十七到五十公分的耐火磚及水泥砌成加固，每隔一定的地方有電話、擴音機等設備。如果電流被切斷，還有手動的通風設備。

記者們走了約一百多公尺的地方，發現了向下的梯級，這是通向第二層、即地下八公尺的地下壕的連接處。第二層地下壕和第一層相比，寬度平均二·五公尺，步行起來有充裕的空間。多處設有下水道和衞生設備，糧食儲藏庫也準備好了。

突然電力明亮起來，到達了一處面積達一百六十四平方公尺的地下救護本部。四壁都有棚架，擺滿急救藥物和醫療用具。

全長三公里可容萬餘人

負責管理這處地下壕的，是北京宣武區第一商業局的負責人。據同地區部隊負責人張寶良說，這處地下壕是遵照毛主席的「備戰、備荒、爲人民」的指示，主要靠自己的力量興築而成的。在大柵欄區工作的各種從業員共一千八百多人，利用商店關門後的業餘時間，輪流參加工作逐步修成。

全長三公里的地下壕可以收容一萬餘人。平時大柵欄地區每天有八萬人來往，假期、星期天或節日有二十萬人來往。這處地下壕在一瞬間最多可以容納一萬人以上。

這處地下壕開始建於一九六九年年底。令人聯想起一件事情，就是同一年的春天珍寶島發生了中蘇軍事衝突。從此以後，中國在對付美國戰略的同時也準備應付蘇聯的戰略。

然而從中國這些地下壕看來，無論如何，官方說法表明了「防禦的特性」。雖然中國也製造、試驗核武器，但北京說這是以防守對方的核攻擊才這樣做的。看了這次的地下壕後，明白了中國備戰的這一特徵。

（譯自十月二十八日「朝日新聞」）

全國體操比賽在南寧舉行
廿五個省市區五百卅七名運動員參加
新手老將創造新成績比賽結果已公布

【新華社南寧一九七二年十一月二日電】在南寧舉行的一九七二年全國體操比賽，歷時十二天，已在十月二十九日結束。

這次比賽是無產階級文化大革命以來第一次全國性的體操比賽，也是解放以來規模較大的一次。參加比賽和表演的有來自全國二十五個省、市、自治區以及中國人民解放軍、北京體育學院等五百三十七名男女體操運動員和八十八名技巧運動員。他們中有我國的一些知名選手，有一大批於近幾年湧現出來的年輕新手。在比賽中，運動員們鬥志昂揚，努力創造新的成績，爲社會主義祖國爭光。參加這次少年組比賽的運動員共三百四十九名，他們在運動場上敢衝敢闖，勇於創新。許多第一次參加比賽的少年運動員，平時勤學苦練，在比賽中完成了一些具有先進水平的高難度體操動作。湖南少年女子運動員中已不止一人能作自由體操的騰空翻轉體七百二十度的高難動作。廣西十二歲的少年運動員傅志紅，從今年五月以來，每天除完成訓練計劃外，還堅持對一個高難動作每天練一百次。這次比賽中，當她在平衡木上熟練地完成這一動作時，獲得了全場觀衆的熱烈掌聲。

參加這次比賽的運動員認真貫徹「友誼第一，比賽第二」的方針，互相學習，共同提高。廣西選手王維儉，不但自己敢於作新的高難動作，還積極輔導新生力量。過去在賽場上多次比賽過的上海運動員楊明明和廣東運動員林成逵，這次是賽友競逐。賽前，兩人互相幫助，比賽中，他們互相鼓勵。楊明明和林成逵最後分別獲得這次比賽的男子全能的第一名和第二名。

這次全國體操比賽分男子成年、女子成年、男子少年、女子少年四個組進行。比賽結果，團體總分前六名是：

成年男子組：上海隊、解放軍隊、江蘇隊、北京隊、廣東隊、河北隊；

成年女子組：解放軍隊、湖南隊、安徽隊、廣西隊、上海隊、江蘇隊；

少年男子組：湖南隊、遼寧隊、北京體院隊、江蘇隊、江西隊、上海隊；

少年女子組：湖南隊、遼寧隊、江蘇隊、吉林隊、新疆隊、陝西隊。

個人全能總分前六名是：

成年男子：上海隊楊明明、廣東隊林成逵、上海隊于烈烽、內蒙古隊姚菊生、北京隊張仲林、解放軍隊劉潤甜；

成年女子：雲南隊蔣紹敏、安徽隊丁照芳、四川隊寧小琳、廣西隊王維儉、安徽隊唐其解、雲南隊蔣紹敏；

少年男子：江蘇隊張祖強、廣東隊龍松良、江西隊林振球、遼寧隊李月久、湖南隊彭選平、浙江隊陳國軍；

少年女子：湖南隊王學東、湖南隊湯學元、遼寧隊龔繼敏、江蘇隊張彤、遼寧隊辛桂秋、遼寧隊孫佛君。

全國籃球分區比賽結束
比賽表明籃球運動水平正在不斷提高

【新華社北京一九七二年十一月二日電】分別在哈爾濱、蘭州、合肥、昆明舉行的一九七二年全國籃球分區比賽，最近結束。

各省、市、自治區和中國人民解放軍等五十七個單位的一百六十一個球隊，參加了這次全國籃球分區比賽。這次比賽，是繼全國五項球類運動會之後，對我國籃球運動的一次檢閱和促進。比賽中出現了許多激烈爭奪戰，不少場次都是在最後幾分鐘，甚至幾秒鐘，僅以一兩分之差決勝負的。參加合肥賽區的四十一個隊，沒有一個隊是全勝或全敗的。這表明籃球運動有了羣衆性的開展，水平正在不斷提高。

各籃球隊在比賽中相互學習，切磋球藝，同時又認真比賽，發揚本隊特點。來自世界屋脊的西藏女子籃球隊，大部分都是參加籃球運動不久的青年隊員，她們一到昆明，就向北京、上海、湖北、雲南等兄弟隊虛心求教。上海女子籃球隊在賽前主動同西藏女子籃球隊一起練習，交流球藝。北京代表隊把昆明市工人贈送給他們的籃球戰術盤轉送給了西藏女子籃球隊。

獲得各賽區第一名的代表隊是：

哈爾濱賽區——成年組：河北女隊、瀋陽部隊男隊；青年組：河南女隊、河北男隊；

蘭州賽區——成年組：吉林女隊、山東男隊；青年組：北京體院三隊女隊、廣州部隊男隊；

合肥賽區——成年組：江蘇女隊、江蘇男隊；青年組：江蘇女隊、遼寧男隊；

昆明賽區——成年組：北京女隊、北京男隊；青年組：北京女隊、北京男隊。

速凍「北京烤鴨」品嘗會

最近記者在廣州吃到別有風味的速凍「北京烤鴨」，色、香、味都保存得同新鮮的一樣。它的製法簡單，只要吃前放在鍋中以油一炸便可。

廣州通訊

北京烤鴨，早已聞名國內外，到過北京的人，都以一嘗爲快。而在香港的京菜館子裏，北京烤鴨，也是名牌菜之一。

這一次，記者在廣州交易會的一次品嘗會上吃到了正宗的北京烤鴨，既一開眼界，也一快朵頤。

十月卅一日中午，中國糧油食品交易團邀請了幾位香港凍肉商人一起品嘗幾個最新的速凍半熟肉及熟肉，並邀了記者到場。起初並不知品嘗甚麼名堂。到了「北園」，才知道其中一個待嘗的品種便是速凍「北京烤鴨」，這個品種，引起了記者的好奇。經主人介紹，才知道這個新品種是爲方便國外一些地區久聞「北京烤鴨」之名而又缺乏條件製作的人，經多次研究才搞出來的，其製作大致和原來無異，是以重三斤左右的北京填鴨，在烤箱中烤成，然後加以速凍而成，運輸方便。這種菜色在吃前只要放在鑊中以油炸一下便成，很是方便，而由於以速凍方法保存，鴨子的色、香、味及皮的「鬆脆」程度都保存得和鮮的一樣。

聞說後，記者便把弄好了的「北京烤鴨」品嘗品嘗，覺得食來簡直與新鮮烤鴨沒有甚麼異樣，皮是那麼脆，色、香、味都好。在座幾位港商也認爲這是北京風味，會不出甚麼想像中的「凍品」味來。一位商人說，這簡直看不出是廣東師傅炮製的速凍「北京烤鴨」，料來這品種大有前途。

中國糧油食品交易團邀請港商品嘗速凍「北京烤鴨」。

當天還嘗到了有名的北京「香酥鴨」，這也是料想不到的，這種鴨的製法並不簡單。原來以一隻肥美的北京填鴨，宰了挖去內臟，加入十八種中藥及香料，把鴨肚子重新縫好，隔水蒸一個小時後取去內裏的藥材等，以上好花生油炸至金黃色而成，現在通過速凍方法處理，到食用時只要用油炸一下，便可以吃到富有北京風味的「香酥鴨」，一位參加品嘗的商人指出，這隻速凍鴨不但可以吃到「香」、「酥」的原味，而由於用藥材蒸過，本身有補益作用。

同時品嘗的還有速凍「龍鳳絲」，即三蛇肉絲及雞絲拼成的半熟速凍製品及「酥炸鳳尾魚」、「扒鴨」、「袖子鴨」、「鹵炎雞」等，同樣受到好評。商人說，像「龍鳳絲」，爲一市斤裝的規格，這對一般家庭吃蛇羹，可減少製作的麻煩，將來運到香港也可能爲酒家使用。「酥炸鳳尾魚」的速凍品似乎還比罐頭製品好吃些。炒雞速凍熟雞，雖然爲潮菜，但都具有些廣東味，相信將來運到此間銷售的話，會爲廣東人所歡喜的。還有一新的香腸品種「波里斯」，吃來比外國的是別有味道的。

品嘗會一直進行了兩個多小時，主客雙方都頻頻舉杯。散後，記者也帶着一份嘗到別人還未有嘗到的新速凍食品的高興，向主人道別。

姬鵬飛昨分別會見盧旺達土耳其大使
商談兩大使遞國書事宜

【新華社北京一九七二年十一月二日電】外交部長姬鵬飛今天會見了土耳其共和國首任駐中國大使努里·埃倫，商談了遞交國書事宜。

【新華社北京一九七二年十一月二日電】外交部長姬鵬飛今天會見了盧旺達共和國首任駐中國大使卡邦扎·伊斯桑，商談了遞交國書事宜。

蕭勁光彭紹輝會見幾人民軍總參謀長

【據新華社北京一九七二年十一月二日電】國防部副部長蕭勁光、中國人民解放軍副總參謀長彭紹輝，今天下午會見幾內亞人民軍總參謀長納莫里·凱塔少將及其隨行人員巴爾迪·馬馬杜中尉，同他們進行了親切友好的談話。

答古巴拉丁美洲通訊社記者問
蘇發努馮談老撾新形勢
目前愛國力量在軍事政治接連獲得大勝
促美停止干涉老撾並揭露萬象方面對和談無誠意

【新華社北京一九七二年十一月一日電】據巴特寮電台十月三十一日廣播，老撾愛國戰線中央委員會主席蘇發努馮親王最近在回答古巴拉丁美洲通訊社記者提出的問題時，闡述了老撾的目前形勢以及老撾愛國戰線關於和平解決老撾問題的立場。

蘇發努馮親王在談到老撾目前形勢時說：「最近，老撾各愛國力量在軍事和政治方面接連取得了具有戰略性的重大勝利。這一勝利粉碎了老撾人民和各愛國力量的進攻地位，使美帝國主義及其走狗越來越深地陷入被動和失敗的處境。這是老撾目前實際情況的一個方面。

「另一方面，美帝國主義儘管在老撾以及在越南和柬埔寨遭到了嚴重的失敗，但它仍然頑固地繼續延長和強化在我們國家進行的戰爭。美國還沒有放棄妄想把老撾變爲美國的新型殖民地和軍事基地的陰謀。」

蘇發努馮親王談到了老撾愛國戰線關於解決老撾問題的立場。他要求美國停止對老撾的侵略戰爭以及在老撾的一切軍事捲入和干涉，尊重老撾的主權、獨立、中立、統一和領土完整，尊重老撾人民的自決權，讓老撾人在目前實際情況的基礎上自己解決自己的內部問題。

他指出，萬象政權必須放棄充當美國走狗的政策。老撾有關各方必須建立新的民族聯合政府，解決所提出的符合目前情況的各個問題，以便真正和完全地建立和平，實現民族和睦與國家的統一。

蘇發努馮親王在談到老撾和談情況時說：「從第一次會議起，萬象方面代表團就表現出惡劣和無誠意的態度，他們把自己打扮成三方民族聯合政府的代表，而要各愛國力量輕易地接受他們的指揮。簡單地說，他們不承認我國目前局勢的真相。

「更爲嚴重的是，當雙方坐到會議桌上會晤的時候，萬象方面出動了大批軍隊，在泰國軍隊的配合和美國空軍的支援下，向老撾各愛國力量控制的川壙省的查爾平原和下寮[illegible]地區發動多次蠶食進攻。」

他指出：「美國還沒有放棄侵略老撾的企圖，萬象政權還夢想奪取談判的優勢。」

蘇發努馮親王還談到了印度支那三國人民的戰鬥團結。他說：「尼克松集團想方設法離間印度支那半島的各個民族，竭力把萬象、金邊、西貢和曼谷實體反動派糾集在一起。但是，美帝國主義的一切殘暴行動和陰毒陰謀只會給它帶來不可估量的絕望和預料不到的後果。那就是形成了印度支那三國人民之間的戰鬥團結，這種團結精神體現在一九七〇年四月的印度支那人民最高級會議聯合聲明之中。這一聯合聲明是鼓舞我們老撾人民進行抗美救國鬥爭的用之不竭的力量源泉。」

喬冠華團長宴請一些非洲國代表

【新華社聯合國一九七二年十月三十一日電】出席聯合國大會第二十七屆會議的中華人民共和國代表團團長、外交部副部長喬冠華，十月三十一日晚在紐約宴請出席聯合國大會的一些非洲國家的代表。

應邀出席宴會的有：阿爾及利亞代表團副團長阿卜杜·拉希夫·拉哈勃，剛果代表尼古拉·蒙偉，幾內亞代表珍妮·馬丁·西塞夫人，馬里代表團副團長馬馬杜·布巴卡·坎特，利比亞代表團副團長卡邁勒·哈桑·馬古爾，毛里塔尼亞代表穆拉耶·哈桑，塞內加爾代表梅杜恩·法爾，非洲統一組織助理秘書長穆罕默德·薩努恩。

法國和西德銀行昨起提高貼現率

【法新社巴黎二日電】法國銀行今天決定提高貼現率，從原來的五點七五厘提高到六點五厘。

【法新社法蘭克福二日電】據這裏的消息說，西德銀行今天已將貼現率從三點五厘提高到四厘。

英國黃金外滙儲備上月下降一億美元
倫敦英鎊行情昨隨即再告下跌

【美聯社倫敦二日電】英國財政部今天宣佈，作爲英鎊後盾的黃金和外匯儲備，十月份下降兩億三千萬美元，本月底仍在五十八億五千九百萬美元。這項公報未說明詳細情況，不過相信這次下跌大部份是由於英格蘭銀行上星期在拋售英鎊潮中支持英鎊所致。

財政部宣佈黃金和外匯儲備下降後，這裏的外匯市場英鎊行情立即下跌至二點三五一八美元。星期三收市時爲二點三五六五美元，而儲備數字未宣佈前，英鎊還保持在二點三五三〇美元左右。

日本經紀防日圓再升值又拋出大量美元

【路透社東京二日電】由於經紀商越來越恐懼另一次日圓升值，東京外匯市場今天大量拋售美元。

今天的成交額爲一億三千二百萬美元，相信其中的一億一千五百萬美元是由日本銀行購入。這是連續第七天超過一億美元的成交額。七天內的成交總額達到八億八千萬美元。

爲聯合國兩機構捐款
中國捐人民幣四百廿萬
王潤生受權宣布並發表講話

【新華社聯合國一九七二年十一月一日電】在聯合國開發計劃署和聯合國資本發展基金十一月一日舉行的認捐會議上，一百一十多個代表團爲聯合國開發計劃署的一九七三年活動經費提供近三億九千三百萬美元捐款，二十多個代表團爲聯合國資本發展基金提供了近六十七萬美元的活動經費。

中國代表王潤生在會上受權宣佈，中國政府一九七三年對聯合國開發計劃署捐款人民幣四百萬元，其中百分之二十以可兌換貨幣支付；對資本發展基金捐款人民幣二十萬元。

王潤生說：中國還是一個經濟比較落後的發展中國家。「我們決心同發展中國家加強合作，互相支援，爲建立真正平等互利的國際經濟關係而共同努力。」

王潤生說：「我們希望聯合國開發計劃署不斷地改進工作，爲發展中國家獨立自主地發展民族經濟多做一些有利的事情。」

一些發展中國家的代表也在會上分別宣佈了各自政府的認捐款數。

基隆一船塢爆炸
十名工人被炸死
當時工人正修理一美國油船

【路透社台北二日電】台北當局宣佈台北船塢公司今天發生爆炸，炸死十名工人，又炸傷一人。這是台北發生的傷亡最嚴重的船塢災難之一。

公司發言人說，爆炸發生在今早，當時船塢工人正在一艘美國油船上進行電焊工作。這艘吃水兩萬噸的油船是美國德士古公司的「德士古不列顛」號。

發言人說，爆炸是因爆氣管爆氣觸發的，立即炸死十名工人，又炸傷一名。傷亡者全部是中國人。

「德士古不列顛」號於十月九日駛抵基隆修理。修理工作於十月十六日開始。

「泰國人民之聲」電台揭露
美加緊擴建泰基地
最近增派二萬名美軍進入泰國
圖把梭桃邑作爲第七艦隊基地

【新華社北京一九七二年十一月一日電】「泰國人民之聲」電台十月二十九日廣播一篇評論，揭露和譴責美帝國主義企圖進一步控制和利用泰國作爲它的軍事基地的陰謀。

評論說，美國駐泰國大使昂格爾十月二十四日說，美國和泰國當局將繼續進行「密切的合作」。他還說，美國將堅守自己的承諾，繼續給泰國當局以維持「穩定和安全」方面的支援。

評論指出，昂格爾叫嚷什麼「六個月來的情況使對尼克松主義有懷疑的人相信美軍不會從東南亞撤走」，目的就是爲了掩飾，盡管美國遭到慘重失敗，在印度支那的失敗，特別是美國決不從泰國撤軍，並將進一步控制泰國和利用泰國作爲侵略軍事基地，推行侵略政策和戰爭政策。

評論指出，最近六個月來，美國大肆加強在泰國的軍事力量，加緊修建和擴建軍事基地，增派了約二萬名美軍進入泰國，增派戰鬥機和增運各種軍用武器進入泰國，使泰國進一步成爲美國侵略印度支那的軍事基地，特別是對越南北方和南方進行空前猛烈的轟炸。美國還在加緊策劃擴建梭桃邑海軍基地，使它成爲第七艦隊巨型海軍基地。

評論說，過去和現在的許多事實清楚地表明，所謂美國的軍事援助，是美國爲了滲到控制泰國，變泰國爲侵略軍事基地，控制和變泰國軍隊爲傀儡軍隊的罪惡手段。

蘇聯向馬來西亞
將直接購買橡膠

【路透社新加坡二日電】馬來西亞貿易公司副總經理貝爾納斯一日說：蘇聯過去由倫敦、新加坡兩地進口橡膠，今後將直接向馬來西亞購買，其數量的百分之三十，按馬來西亞橡膠年產量約一百二十萬噸。[illegible]

在平壤大會堂舉行
朝鮮雙方昨續會談
談了七十分鐘同意今天再開會

【美聯社漢城二日電】南、北朝鮮今天在平壤舉行第二回合的政治會談，以實現和平統一被分裂的朝鮮國土。

南朝鮮的記者團從平壤發出消息說，雙方的南北協調委員會今天在平壤的一個大會堂內舉行了七十分鐘的會談，並同意明天再舉行另一次會談。

原先預料南北協調委員會這次只舉行一次會談。

消息說，會談後的聲明說，雙方「坦率討論了相互關心的問題」。

南北協調委員會依據今年七月四日朝鮮南、北方聯合聲明而成立，以解決南、北朝鮮政府之間懸而未決的問題，其中包括統一南、北朝鮮問題。

南北協調委員會的第一次會議於十月十二日在板門店召開。

由李厚洛率領的南朝鮮代表團今天早上乘坐直升機抵達平壤，參加第二次會議。

海洋學會參觀團
自日本回到北京
曾列席國際海洋開發會議

【據新華社北京一九七二年十一月一日電】以孫學助爲團長、[illegible]爲副團長的中國海洋學會赴日參觀團，今天下午乘飛機回到北京。代表團在日本期間，列席了在東京召開的第二次國際海洋開發會議，參觀了同時舉行的國際海洋開發展覽會，並且訪問了東京、大阪、新潟、神戶等地的有關海洋機構。

（上接第一版）

值得注意的是，越南民主共和國和美國雙方在雙邊會談秘密中都同意有實在取得自己盟友的贊同，以便就協定進行談判。越南民主共和國政府取得越南南方共和國臨時革命政府的贊同，美國政府取得西貢政權的贊同。基辛格先生一九七二年十月九日在華盛頓舉行的一次記者招待會上宣佈：「衆所周知，我們同北越人進行的所有秘密談判都是在同阮文紹總統進行充分的磋商的情況下進行的」——美國總統尼克松一九七二年十月十日又在白宮舉行的記者招待會上宣佈：「現在我可以說，我們在巴黎提出的每一項建議，政府和美國政府的聯合建議，我們提出的每一項建議都是經過越南並且爭取南越政府的意見後提出的。」

值得注意的另一個細節是：基辛格先生到西貢同阮文紹進行磋商是從一九七二年十月十八日到二十二日，正是在這期間，美國總統尼克松向越南民主共和國政府總理發出了簽署日期是十月二十日和十月二十二日的兩份照會，確認美國方面把協定文本視爲已經完成，對越南民主共和國的解釋表示滿意，並建議以十月三十一日爲簽字日期。這樣，哪有美國總統發出照會而不知道基辛格在西貢磋商情況的道理呢？

[illegible]

事實具在美國怎能狡賴

美國和越南的停戰協議簽字日期（十月三十一日）已過去兩天了，美國至今仍在拖延，不肯簽字。在巴黎會談上，美國代表仍然要求再舉行談判，遭到越南代表的嚴正駁斥。

河內電台前天再一次發表了雙方祕密談判及達成協議的經過，駁斥了美國方面拖延簽字的荒謬藉口。這一系列事實有助於世界人民了解關於越南談判的真相，使人看出究竟是誰有解決越南局的誠意。

美國爲了逃避簽字的責任，竟說北越對簽字日期「有誤會」。明明是尼克松在給范文同的兩次照會中確認「協定文本可以看作已經完成」，並建議十月三十一日作爲簽字日期，白紙黑字，美國怎能抵賴？

美國又說，只需要再會晤解決一些如文字上的若干問題。河內指出，協定文本是春水和基辛格逐字逐句審定的，怎麼會有文字上的疏忽？

美國拖延簽字另一藉口，是阮文紹方面有困難。河內指出，阮文紹政權是美元和美國炸彈維持的新殖民主義工具，阮文紹不可能反對美國的政策和決定。況且，基辛格也說過美國和河內的所有談判「都是總統進行充分協商的情況下進行的」。因此，說阮文紹方面製造困難，站不住腳。

美國三次單方面改變所協定的內容，是誰具有和平解決越南問題的誠意，已經一目瞭然。

現在美國又出爾反爾，不顧越南人和兩國政府交換照會，並達成協議，這是談判史上空前未有的事情。美國企圖拖延簽字，要求舉行新談判，[illegible]

上述的事實是極其清楚的。然而尼克松政權卻說，因爲出現了由阮文紹所提出的，所以要進行新談判。這是誰能令人相信呢？

這是因爲美國仍然想在軍事上繼續延長侵略戰爭，仍然想維持美國的新殖民主義統治制度。[illegible]

日中貿易關係大有發展
日本國際貿促協會常任理事砂原惠談感想
決爲發展兩國人民友誼和貿易而努力奮鬥

在離穗前夕，日本國際貿易促進協會常任理事砂原惠在他下榻的廣州賓館內，向記者興高地談他對本屆交易會的感想。

日中關係正常化，參加本屆交易會的日本友好商社大增，有舊的中小友好商社，也有新來的大商社。新新實易株式會社是一家小型的友好商社，跟我國有多年的友好貿易關係，是老朋友了。砂原惠先生從他商社在交易會前半期良好的貿易進展情況，談到中國對待大小商社的態度。他說：「通過十多天來的交易，我們清楚地看到，中國既發展與新朋友的關係，又不會忘掉舊朋友。我們商社的具體情況，充份說明了這點。」

「我們商社在本屆交易會的貿易進展很順利，按目前的情況來看，估計在交易會結束時，我們商社的貿易數字將超過往屆。日中關係正常化後，我們對兩國民間友好貿易的進一步發展很樂觀，很有信心。」

砂原惠先生表示，他們商社主要是經營進口食品、生絲和地毯。在貿易洽談上，受到各有關交易團的協助和支持。如生絲，他們在這屆交易會所要的數量較多，交易團方面亦給予支持和照顧。食品方面的栗子，因今年中國北方遇到特大旱情，栗子產量較少，中國方面爲了照顧到日本商社對栗子的需求，於交易會中期開始供應栗子，儘量滿足日本一些中小商社的要求。他們亦在相當數量上得到滿足。

砂原惠先生說：「日中關係揭開新的一頁，日中間的貿易出現了新形勢，在此新形勢下，一般的中小友好商社有些顧慮，擔心貿易受影響。這是不足爲奇的。例如日本與某國的貿易，被交前都是由中小商社經營的，但建交後，基斷財團便起而代替了這些中小商社。而中國卻不一樣，中國不會這樣做。『飲水不忘掘井人』，這是中國的態度。我這次參加交易會，深刻地理解這點。」

砂原惠先生又說：「參加本屆交易會的日本商社多，大商社的出現是好事，是我們中小商社能力所及的。我們應該與中國的貿易往來，大商社應起作用。」

砂原惠先生表示，日本的社會發展，中小友好商社資金短少，大商社在日本國內市場貿易上，中小友好商社在日中友好的角度上，解決問題的主要關鍵就在於中小商社的努力。在日中友好的角度上，爭取廣大用戶的支持，進一步擴展與中國貿易往來。砂原惠先生說：「在發展貿易關係上，困難肯定是有的，我們社有決心，不僅能克服困難，還可以的基礎上有所發展。」

砂原惠先生說：「與中國貿易我們中小友好商社與中國是老朋友了，互相信賴。同時我們還須有自力更生，紮根在日本廣大人民羣衆中，爭取共同爲發展日中兩國人民友誼和友好貿易而努力奮鬥。」

莫斯科的人龍更長了
——美國「時代」週刊的莫斯科通訊

在金禧杯賽中初次出師
南華東方爭準決權
今在花墟角逐　南華贏面較大

莫斯科的人龍更長了

——美國「時代」週刊的莫斯科通訊

本報特評

莫斯科的馬鈴薯絕跡

莫斯科於上星期已出現了主糧供應缺少的現象。居民爭購儲糧，麵包店貼出布告，勸告市民「不要過量買麵包」。國營商店中，馬鈴薯已經絕迹。自由市場馬鈴薯的售價高達四十五戈比一磅，比國家規定的價格漲了百分之九百。

莫斯科以外的地方，糧食缺乏的情況更加嚴重。在莫斯科地區的九個火車站，可以看到成羣結隊的村民拖着大包小包的糧食回家。這使莫斯科市面的糧食被搶購一空。當局出動警察截斷鐵路交通，並在終點車站，沒收糧食。上星期，一名沮喪的旅客，對「時代」週刊記者約翰．肯說，他搶購了一百七十五磅捲心菜，打算運回他的鄉下，結果被警方沒收了一百五十磅。他憂傷地說，「下星期我要再去搶[illegible]。」

「真理報」報道，高爾基市的各麵包店前，都出現了排隊買麵包的長龍。高爾基市是一個重要的工業城市。旅客們說，實際上像羅斯托夫、滕羅斯拉夫和哈爾科夫等城市，已有好幾個星期沒有糧食賣了。從北部巴倫支海港阿爾漢格爾斯克來的人們說，那裏定量配給的馬鈴薯，比豆子大不了多少。

飼料缺乏之家畜提前宰殺

蘇聯農業部長馬茲克維奇最近承認，從一九六三年農作物失收以來，蘇聯一直面臨嚴重饑荒的問題。像這樣的招認是少見的。在華盛頓的蘇聯貿易官，上星期催迫美國迅速移交一千一百萬噸的小麥及其他食品。蘇聯直到現在爲止，對於今年六月向西方國家購買價值十五億美元的農產品事一字不提。

預料這批小麥運到蘇聯後，可以使部分地區的主糧，特別是麵包，缺乏情況有所緩和。蘇聯打算把美國和加拿大質量較好的小麥，磨成麵粉。而蘇聯自己的質量差的穀類則作爲飼料。但是，目前蘇聯已面臨飼料缺乏，許多牛隻、羊羣都提前宰殺。這樣一來，今年冬季的肉類供應雖然可以暫時豐富，但必定會減少牛奶產量和供應。

官僚主義助長農業惡化

蘇聯糧荒的主要原因是氣候反覆無常及國家對生產系統調配和管理方面失效。一九七一至一九七二年，蘇聯歐洲部分冬季氣候反常，降雪少又加上嚴重的霜凍。接着又遇到百年來最炎熱、最乾旱的夏季。結果農作物受到損害，收割期推遲。蘇聯當局不適當的措施也是破壞農業的主要原因。貨車、收割機，鐵路車輛、穀倉和人力的調配全部錯誤，它們似乎在錯誤的地方，錯誤的時間。

八月份和九月份，無數農業機械、相當數量的城市居民、學生，被運送到災情最嚴重的地區，企圖挽救收成。但是，一九七二年單是穀類產量歉收三千萬噸，預定的總產量爲一億九千萬噸。

明年的農業局面不樂觀

更壞的事情是：展望一九七三年的收成，令人心寒，因爲今年冬季，種植面積比預定計劃少了百分之廿五。據說，蘇聯準備答應美國的要求，對載運穀類及其他食品去蘇聯的美國船隻的保險費由蘇聯方面負擔。此外，上星期還成交了一宗價值一億八千萬美元的交易。克里姆林宮還同意支付七億二千二百萬美元，解決它們在戰爭時期，向美國租借的貸款問題。

蘇聯計劃在今後三年內把資金總額的百分之二十一點五投到農業機械、肥料和改良土壤方面，以增加農業生產。但是，據西方分析家認爲，蘇聯將成爲穩定的糧食進口國家，除非它立即改編農業系統。今年秋天，在莫斯科召開的最高蘇維埃會議，農業策劃者表示，他們決定採取有力措施，防止今年農業嚴重失收的情況重新出現。但他沒有詳細說明措施內容。上星期，克里姆林宮方面，從其他經濟預算的項目中，又調撥了二百億盧布放到農業預算中。（節譯自「時代」週刊）

蘇聯籌集外匯大買糧食

大量出售黃金　若干工業停頓

法新社記者　愛德華．狄龍

預計蘇聯的西歐貿易伙伴會意識到美國商人大批擁擠莫斯科和蘇聯爲購買糧食而付出外匯所帶來的不利影響。

蘇聯已經表明，它打算減少某些非必需品（如比利時的紡織品）的進口，以便不增加它的貿易赤字。同西歐國家締結的、旨在獲得現代工業技術的一些協議也已過時，因爲蘇聯現在能夠直接同美國打交道。

但是，下述消息看來是沒有根據的，這些消息說，蘇聯可能減少諸如卡馬河汽車工廠那樣巨大的工程的訂貨。蘇聯需要這種卡車，它能夠用它的大量儲備的歐洲美元、黃金和金剛鑽來爲它們支付。

莫斯科今年不得不進口二千五百萬噸糧食，這不僅爲了它本國的消費，而且爲了諸如印度、古巴和波蘭那樣重要的保護國，也許還爲了增加它自己的儲備。

付出的代價是相當大的；向美國付出十億美元，向其他供應國，如加拿大、法國、瑞典、澳大利亞，也許還向西德付出十億美元。

爲了彌補這筆外匯損失，蘇聯似乎已考慮採取下述措施：減少從外國購買的非必需品；向西方出售，而不是向東方出售產品，以便從中獲得外匯；出售黃金和金剛鑽。

有跡象表明，提供貸款不能解決蘇聯的問題。蘇聯的外債早已高築，單單利息每年就要花大約二億五千萬美元，此外，按照同美國達成的租借法案協議，還要加上大約兩千萬美元。

至於貿易的波動，看來蘇聯打算明年減慢它同東方集團國家的貿易的進度。消息靈通人士說，已向某些東方集團國家提出警告。這種作法有兩個好處：蘇聯可以向西方出售更多像石油這種產品，同時可以有借口減少它購買的像保加利亞這種產品的數量。但是在這方面做得過分可能引起不滿。

蘇聯今夏在世界市場上出售了大約二百噸黃金從而解決了它的部分問題。蘇聯還是一個非常巨大的鑽石生產國，它可以通過金剛鑽壟斷中間機構在世界市場上比較謹慎地處理掉這種產品。

北炸下的河內實態

「朝日新聞」駐河內特派員　本多

本報選譯

記者在河內市區觀看了被炸後的災情。臨然被炸的痕跡不多，但是一望而知，落彈點多與軍事目標沒有關係的人口密集的住宅區、外國公使館、醫院等。記者親眼見到了河內一座醫院被轟炸的實例。

四年以前約翰遜執政時，北越的許多醫院早已爲人所知，但是河內的醫院始終無事。然而尼克松總統這一次的北炸，不僅僅是破壞修建好了的醫院，而且以河內市中心的醫院爲轟炸目標。

河內市的大醫院有四個，其中以白梅（譯音）醫院具有最悠久的傳統。這間醫院，一九三二年設立，在整個印度支那地區也是首屈一指的大醫院。今年六月二十一日早晨，四十六架美國軍機轟炸河內，在白梅醫院的中心投下了一枚二千磅炸彈，使醫院的庭院中至今留下一個深八公尺圓形地穴，周圍的內科、心臟科、消化器等病房和手術室等建築物被炸毀了若干間。幸而在空襲警報發出時，病人被學生用擔架及時抬入防空壕，轟炸時病人沒有被害，但有兩名醫生和醫務人員被炸死了。

記者看到圓形的彈穴積滿了水。引導我們觀看的醫院院長說：「那個彈穴如果從高處俯看下來，就像是尼克松的嘴臉。」

記者又參觀了病房，收容的都是最近美機轟炸下受傷的北越兒童。他們都是距河內市中心十公里範圍以內的農家子弟。

一個受傷的兒童陳文傑，是十月十一日法國駐河內總代表被炸重傷同一天被美機發射的空對地火箭所擊中，他的兩腿從膝部以下被截去，肺和背脊骨有彈片進入。幸而破片用手術取了出來，保存了小生命。在一旁照料的母親，默默地注視着陳文傑被截去的雙足。

另外一個兒童鄧文瑞，十三歲，十月六日正午自學校放學時被美機的殺傷炸彈所襲，頭部、腹部被碎片創傷。經醫生替他開腦取出頭部的碎片，但由於受傷很重，必須去掉一部分腦子。這個孩子雖然保存下生命，但是他將會遺下腦障礙等後遺症。

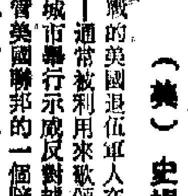
記者看到的另一個十四歲被炸傷者譚文廳，也是在十月六日從學校放學回家吃中飯時被美機殺傷彈擊中，頭部、肺部、左手等都被破片嵌入。

這一類的被炸傷者除河內醫院外，還有其他的醫院收容。據白梅醫院院長說，美國政府自今年四月十六日起到九月三十日止，對河內轟炸的情形大致如下：

在這三十三天內轟炸次數五十七次，飛機架次共爲七百二十七架次，投下炸彈七百八十個，炸彈種類計有：貫穿性強力破壞彈、雷射炸彈、風壓炸彈、大型殺傷性炸彈和其他各種類型的炸彈，造成衆多的死傷者。許多死傷者是在自己家裏被炸的，最多是婦女和兒童，計炸死兒童三十九人，婦女五十二人，受傷兒童九十七人，婦女一百八十六人。

河內地區被炸得最兇的是，十月十一日這天，約有四十架美機來襲，專門對人口密集的居住區爲目標。白求街六十五幢民房被無差別地炸毀，而這條街的附近完全沒有軍事目標。

一向宣傳「轟炸準確」的美國軍方，這次要轟炸的目標是紅河的對岸距離五公里的地帶。顯然這決不是誤炸，而是用低空襲擊，以河內居民區爲殺傷的目標。（譯自十月二十八日「朝日新聞」）



美國退伍軍人示威

要求就業　結束越戰

（美）史提芬．托哥夫

反戰的美國退伍軍人在十月二十三日的「退伍軍人日」——通常被利用來歌頌帝國主義的一個日子，在美國六大城市舉行示威反對越戰。

儘管美國聯邦的一個陪審團起訴越戰退伍軍人反戰組織的八名會員，但是，越戰退伍軍人反戰組織仍在紐約、舊金山、洛杉磯、西雅圖、加州的聖克拉門托和俄勒岡州的波特蘭等六個城市舉行退伍軍人日的周末示威。

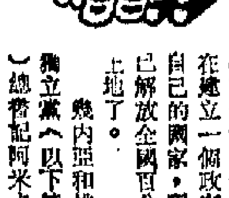
在紐約，十月二十三日的反戰遊行隊伍經過了支持越戰的遊行隊伍，而圍觀這次反戰示威的人數，也大大超過了支持越戰遊行的觀衆。十月二十三日那天，二百多名反戰退伍軍人齊集在國家失業辦事處門前，然後沿着市中心，穿過大批圍觀的羣衆面前，高呼口號，一直遊行到「再選總統（尼克松）委員會」的總部。

在傳統的退伍軍人日遊行的檢閱台，出現了幾十名反戰退伍軍人和代表美國軍人聯合會的支持者，當四名反戰示威者企圖在樂隊指揮台前面升起旗幟時，隨即被捕。

反戰退伍軍人部分穿着制服遊行，他們抬着一面黑色棺材，象徵在印度支那戰爭中的死難者，並強調指出，那裏的戰爭正在繼續殺人。

當遊行者穿過繁忙的交通和擠迫的人羣時，他們高呼着：「一、二、三、四——我們不要種族主義的戰爭，五、六、七、八——請降低失業率。」

在舊金山，二百多名反戰退伍軍人得到法庭的批准，在傳統的退伍軍人日遊行。但是，他們被禁止高舉標語和高呼反戰口號，因此，他們便舉行一次酷似出殯式的遊行，他們只持着一面退伍軍人反戰組織的旗幟和一幅純黑色旗幟，並在整段遊行時間內，一直保持沉默。



幾內亞（比紹）的新曙光

（美）巴里．魯賓

葡萄牙殖民地幾內亞（比紹）的解放力量，正在建立一個政府，來管理自己的國家。現在，他們已解放全國百分之八十的土地了。

幾內亞和佛得角非洲獨立黨（以下簡稱獨立黨）總書記阿米卡爾．卡布拉爾，最近在訪問美國期間，同反殖民主義鬥爭的支持者，談到了幾內亞人民取得的新勝利。

卡布拉爾這次訪問美國，爲的是向聯合國發表演說，並接受賓夕凡尼亞州林肯大學授給他的一個名譽學位。

十月十九日，卡布拉爾在紐約市接受訪問時說：「兩年來，我國發生了許多變化，這不是由於我們解放了更多的地方，而是由於戰鬥的某些特殊方面。」他說，這些方面包括：

一、城市中心的巨大變化，而城市中心正是葡萄牙人仍然佔據的唯一地方。他說：數以百計的年輕人，從城市跑到鄉村，參加到我們的隊伍。這是過去兩年中我們取得的最大成就之一。解放力量對城市的攻擊也增加了。目前，獨立黨正在努力於創造必要的條件，以便在不致蒙受太多的人力和物力損失的情況下奪取城市。

二、選舉一個國民議會，由解放區人民選出的八十名議員和代表葡萄牙人佔領的比紹、巴法塔和波拉馬等城市的四十名幹部組成。這次選舉經過一年的討論，爲的是讓人民逐步掌握自己的權力。國民議會的任務之一，就是討論擬出一部憲法的可能性。不過，卡布拉爾說，解放力量目前還無意馬上宣佈幾內亞（比紹）獨立。

三、解放區的建設和生產順利進行。卡布拉爾說，九月份缺雨，但是，十月份的雨水，應當帶來比以往更多的產量。除了大米有盈餘可供出口外，解放區的農業已經走向多樣化，例如種植番薯、豆類、蔬菜和花生，等等。

學校紛紛設立，同時，有四百名年輕人，正在國外留學。合作社不僅在農民中間成立，而且在裁縫和其他手工藝者中間成立。人民商店向農民供應他們的必需品，而收購他們的農產品。到了明年，人民商店將開始銷售自行車和收音機。

四、一個聯合國代表團今年訪問解放區。此事具有特別重大的意義，因爲這更加證明獨立黨控制着全國的大部分地區。葡萄牙人曾經宣稱，游擊隊（解放力量）只是一些「匪徒」，並未控制什麼地方。約有一萬五千葡軍被派往幾內亞（比紹）南部，把當地駐軍增加一倍，企圖殺死或俘虜聯合國代表團的成員。葡萄牙海外省（殖民地）部長親自跑到比紹，等候幹掉聯合國代表團的消息。但是，聯合國代表團在整個訪問過程中，安全無恙。

五、卡布拉爾說，在佛得角羣島的獨立黨力量已經加強了，他們同當地人民的接觸，比過去任何時候都更加密切了。佛得角首府的大規模暴動，已引致葡萄牙殖民當局宣佈七天的緊急狀態，並且大事捕人。但是，那裏的解放運動繼續發展。

幾內亞（比紹）同安哥拉和莫三鼻給一樣，都是葡萄牙的殖民地，但是它同後兩者有着很大的差別。在幾內亞（比紹），沒有大型的白人佔有的種植園，白人的定居者不多，也沒有什麼重要的投資。它主要是充當葡萄牙的一個商業殖民地和軍事基地。

據卡布拉爾說，葡萄牙人知道，他們已在幾內亞（比紹）的戰鬥中打了敗仗，但是，他們仍然死抱住不放，企圖把它當作一種抵押品，以阻止獨立黨取得完全的勝利。原因是獨立黨一旦取得完全勝利，就會給予安哥拉和莫三鼻給等更有價值的殖民地的解放力量以鼓勵。

葡萄牙人正在西歐各地設立招兵買馬的機構。他們計劃把一百萬歐洲人運進非洲南部、安哥拉和莫三鼻給。他們企圖在這些地方增加白人人口，減少黑人人口。

但是，葡萄牙人正面臨着自己的問題。卡布拉爾說：「今天，葡萄牙人的最大殖民地變成法國了，因爲在法國一共有八十萬葡萄牙移民和二十萬兵役逃避者。同時，葡萄牙人民變得愈來愈反對（殖民主義）戰爭了。兩個星期以前，他們炸毀了一艘滿載葡萄牙軍事物資準備運送到我國的船艇。這是一個很有象徵性的事件，因爲該艇的名字就叫『佛得角』。此外，殖民主義戰爭的葡萄牙退伍軍人，已經開始地下組織了。」

卡布拉爾除了指出獨立黨的軍事成就以外，還談到葡萄牙的「戰略村」計劃已被粉碎，一批葡萄牙飛機在地面被游擊隊摧毀。卡布拉爾預見到幾內亞（比紹）還要面臨一場長期的戰爭，但是他表示，確信獨立黨將取得最後勝利。

在金禧杯賽中初次出師

南華東方爭準決權

今在花墟角逐　南華贏面較大

【本報訊】今天花墟續有一場甲組金禧杯足球複賽舉行，由東方出戰南華，下午三時一刻開賽。預備組聯賽愉園對南華，於一時半開始。門券全收二元半。

南華在此項比賽，因初賽輪空，今日才首次露面。該隊今屆人手，雖不及上屆，但各位置人選仍屬不錯，且有經驗老練的黃桂生、黃文偉、盤禮益、仇志強等在陣，配上若干「新貓」，攻守都很穩健。在聯賽中的成績是五戰三勝二和共得八分，僅次於首席消防。

東方在聯賽中與南華成強烈對比，五戰皆北，成爲目前「包尾大班」。不過，在金禧杯初賽中，星島淘汰，最近又簽得馮成明、[illegible]，雖無把握可勝南華，亦可予南華若干威脅。今天的得勝隊便可獲得準決賽權，進而與精工爭決賽權。

南華：仇志強　陳世九　梁兆榮　陳錫祥　黃志生　黃文偉　駱德輝　陳國基　盤禮益　[illegible]

東方：馮紀光　陳融章　鄺演英　鑑林尚義　余成才　陳宏奇　全黃振烈　盧松江　郭宗　馮成明

昨在複賽中挫敗九巴

精工獲準決賽權

全場比賽戰果三比一

【本報訊】甲組金禧杯足球複賽，昨天有一場在花墟舉行，由精工對九巴。由於實力懸殊，精工以三比一淘汰了九巴，繼消防進入準決賽周。首場預備組聯賽，精工以五比一勝嘉山。昨天有五成觀衆入場，門票收入超過一萬三千元。

精工人手比九巴強，雖然征戰歸來，征衣甫卸，且有傷將，難免有所影響。只因對手較弱，精工便憑了較佳的技術，把握了射門機會，終於取得勝利。

九巴球員的個人技術本也不錯，但與「時價波」，沒有一定的水準，本來對着疲兵的精工是有機可乘的，怎奈踢來不像樣，前後都很軟弱，不得不敗。

比賽開始，精工若干疲兵顯得不大起勁，九巴亦無作爲，尤其是前鋒不夠活力，賽程沉悶。到了十四分鐘，精工戴歷大腳將球傳中，胡國雄上前在離門二十碼附近順勢起腳，球貼地擦柱中的，先開紀錄。此球是九巴門將張劍思大意，以爲皮球出界，沒有及時搶救。二十五分鐘，九巴楊少年衝門，精工門將何容興接而脫手，幸好[illegible]返防在空門替將球救出。三十七分鐘，精工戴歷帶球推進，大腳傳中，不料球兒帶「筋」，竟然飛入網角，精工以二比〇領前半場。

續戰，三分鐘，精工華德將球傳入門前，戴歷趁機滲入，卻被林守焯及時截去。九分鐘，黎柏寧衝出攔截梁樂洪「一腳油」，梁立即盤球直半，將球撥向右方的龍志成，龍乘何容興衝出之際，一腳入網，九巴追回一比二，把戰程拉緊。十三分鐘，楊少年單刀埋門，何容興在撲出時，已攔阻不及，楊直抵門前左方起腳而射，但被黎柏寧返防擋出。十七分鐘，麥樹巢邊線斬中，楊少年頭槌進攻，何容興飛身拍出，任國安一腳解圍。二十四分鐘，何新華將球傳入禁區，胡國雄在人叢中挑射破網，精工打入全場最後一球。二十七分鐘，九巴改由梁樂其入替張浩權。此後精工攻勢頗盛，但再無所獲。完場時，精工以三比一勝。

精工：何容興　盧永雄　黎實忠　陳鴻平　任國安　黎柏寧　何新華　胡國雄　華德　戴歷

九巴：張劍思　黃鏡波　陳展安　陳國雄　林守焯　楊偉業　龍志成　梁樂洪　麥樹巢　楊少年　張浩權

公開乒賽續舉行

女雙打入決賽周　男雙打最後八組亦產生

【本報訊】全港公開八項乒乓球錦標賽，昨晚原有二十二場在乒總會所舉行，因有四人棄權，實得十八場比賽。女子雙打賽金玉、盧玉梅、何木蘭、何木英組分別獲得決賽權；男子雙打最後八組亦相繼產生。

女子雙打準決賽，李杏、盧組對鍾甜英、陳[illegible]，兩何組對麥紀平、袁孝慈組兩場，都經過五局鏖戰，才分高下。香、盧組和兩何組都以三比二獲勝。

男子雙打陳金釧、邱惠文組與羅濱坡、李瑞周組的種子組對抗，陳、邱組合作較佳，以直落兩局取勝。

男子單打二十三場，種子球員陳日新以〇比二敗於非種子球員葉福源，是昨晚的小冷門。各場成績是：

女子雙打準決賽：賽金玉、盧玉梅組勝鍾甜英、陳凱珊組三比二（一八比二一、二一比一三、二一比一八、一七比二一、二一比一六）。何木蘭、何木英組勝麥紀平、袁孝慈組三比二（二一比一七、二一比一八、二〇比二二、一九比二一、二一比一九）。

男子雙打：林潔生、林潮光組勝何耀森、周勁剛組，唐鳳寧、張少飛組勝盧展鴻、魏夫佑組，羅天賜、陳日新組勝郭世永、梁英明組，何楊生、鄺榮譽組勝陳行和、陳秉熾組，金釧、邱惠文組勝羅濱坡、李瑞周組，傅錦濤、陳華組勝洪育展、林洪斌組，李樹南、羅明組勝譚文強、周文容組，成績都是二比〇。

男子單打：梅兆星勝吳萬里，邱惠文勝容炳輝，陳耀鴻勝梁漢鴻，馬祥貴勝何耀枝，鄭炳南勝馬鉅，伊伯鈞勝欄葉安，尹海勝李義，陳炎洪勝陳日新，張少飛勝葉福源，陳志強、維兆其勝蘇均成，陳光傑勝陳卓，余專作勝陳志銘（以上均勝二比〇）；[illegible]勝非東光，周勁光勝王福海，蘇錫南勝黎燦榮，林樹甜勝李明，馬健勝阮煊勝張定中，朱亦春勝陳文生，梁錫雄（以上均勝二比一）；明輝勝麥獻權，羅漢坡勝陳卓烱，謝國雄勝鄭錦榮（以上後者棄權）。

羣衆體育運動

小足球賽

今日賽程

紡支工友

觀塘A場（下午）
激流　對　萬成針織　八時
織青　對　高茶針織　九時

五金工友

觀塘B場（下午）
崇藝甲　對　新少年　七時
草原黃　對　振強青年　八時
華峯　對　鴻圖　九時

乒乓球賽

昨天賽果

聯劃工友

會所（下午）
友聯　對　天化⊖　八時
海鷗　對　儲館　九時一刻

理髮工友

會所（下午）
新聯⊖　對　新聯⊖　八時三刻
向晃⊖　勝　新聯⊖　五比四

絲織工友

破浪　勝　互愛　五比〇
輝明甲　勝　光輝乙　五比〇

青訓班B組開課

昨在跑馬地舉行

【本報訊】足總舉辦的足球青年訓練班，分爲A、B兩組。昨天下午，B組在跑馬地球場開課，歷時一個半鐘頭，學員們以飽滿的精神接受訓練。B組由四十一人組成，其中一人因病請假。主要項目是練習基本動作和其他輔助運動，學員們對每項動作都很認真。在場協助教練何應芬的有羅北、吳偉文。訓練前由該訓練班主要陳宗抗講話，鼓勵學員們努力學好球技，和遵守規則。A組已於早一天開課。

包括金禧杯賽聯賽和青年杯賽

足總發表下周賽程內容頗豐富

【本報訊】足總昨天發表下周各組賽程，其中甲組金禧杯準決賽，甲組聯賽亦有東昇對東方，電話對消防。乙組金禧杯賽光華對保濟，乙組聯賽公民對英陸軍，英空軍對荃灣，都很值得一看。這一周的賽程還包括青年杯賽在內，秩序相當熱鬧。現錄下周各項賽程如下：

甲組聯賽十一月十日（星期五）

東昇　對　東方　花墟球場　三時卅分

乙組金禧杯賽十一月十一日（星期六）

預備組聯賽下午一時三刻開始

光華　對　保濟　嘉山球場　三時正

丙組乙聯賽

約聯　對　海鋒　嘉山球場　一時卅分

高級甲組青年杯賽

致青　對　柴坊　大抗東場　二時一刻
益豐　對　滿聯　大抗東場　三時三刻

高級乙組青年杯賽

中電　對　藍園　大抗東場　二時一刻

初級甲組青年杯賽

油塘青　對　成信　大抗東場　三時三刻

甲組金禧杯準決賽十二日（星期日）

九巴或精工　對　東方或南華　大球場　三時一刻

甲組聯賽

流浪　對　警察　花墟球場　三時卅分

預備組聯賽下午一時三刻開始

乙組金禧杯賽

斯遜聯　對　警察　跑馬地場　二時正
島彰　對　港會　港會球場　三時正
英陸軍或伯和　對　航校　嘉山球場　三時正

乙組聯賽

英空軍　對　荃灣　啓德球場　三時卅分
九果　對　獄吏　大抗東場　三時卅分
市政　對　晨星　跑馬地場　三時卅分
公民　對　英陸軍　嘉山球場　一時一刻

丙組甲聯賽

五一七　對　中青　大抗東場　三時卅分
英海軍　對　華雄　跑馬地場　三時卅分
渣華　對　聯青　跑馬地場　三時卅分
青漁　對　渣打　跑馬地場　二時正
香島　對　港大　大抗東場　二時正
中建　對　友邦　大抗東場　二時正

丙組乙聯賽

天鵝　對　東華　小西灣場　三時卅分
煤氣　對　首飾　跑馬地場　二時正

高級甲組青年杯賽

港青　對　中電　跑馬地場　二時正
港會　對　大川　港會球場　一時卅分
伯和　對　英陸軍　嘉山球場　一時卅分

高級乙組青年杯賽

華福　對　鳳都　跑馬地場　二時一刻
愉園　對　榮利　跑馬地場　二時一刻
西青　對　娟倫　九龍仔場　二時一刻
赤青　對　聖約翰　跑馬地場　三時三刻
警察　對　東販　花墟球場　上午十一時正

初級甲組青年杯賽

風行　對　普利　界限街場　二時一刻
振興　對　保恒　界限街場　三時三刻
尚武　對　李鍋　跑馬地場　三時三刻
東南　對　循道　跑馬地場　四時正

初級乙組青年杯賽

海風　對　維利　九龍仔場　二時一刻
澤利　對　兆軍　九龍仔場　二時一刻
長和　對　伍靈　九龍仔場　三時三刻
倫鋒　對　德成　九龍仔場　三時三刻
仁伯　對　永寧　九龍仔場　三時三刻

甲組聯賽十三日（星期一）

預備組聯賽下午一時三刻開始

電話　對　消防　花墟球場　三時卅分

甲組金禧複賽重賽十四日（星期二）

預備組聯賽下午一時開始

銀行　對　嘉山　花墟球場　三時一刻

籃球聯賽

昨晚戰果

【本報訊】公開籃球聯賽昨晚九場比賽結果：修頓舉行的六場男子乙組比賽，A組福建勝旺角，換球勝警察；D組東球勝漢友；E組信豐勝光華，青猷園勝導青，元朗勝安量所。伊館三場女子組成績：C組協力勝伊青三二比一九；C組大同勝青猷園五六比三一；A組南華勝勞青四四比三八。

車衣工友乒賽

全部已告結束

【本報訊】港九車衣工會乒乓球團結杯團體賽全部賽完，天駒⊖獲得冠軍，新風亞軍，深台、天駒⊜同獲季軍。季風得風格獎，荃青得精神獎。本月五日（星期日）晚七時半在該會會所頒獎，並舉行聯歡晚會。各隊負責人、球員、球證可到工會領取餐券。

洋球證泰萊離港

【本報訊】足總以一萬元代價從英國邀請來港示範的國際球證泰萊，已於昨晚搭機返英。他表示此次未能完成任務，是由於未受到港澳和英國所有會的重視，希望香港足球界能共同努力搞好足運。

精工的戴歷（右）與胡國雄（中）侵入九巴禁區，九巴守衞林守焯躍起凌空大腳解圍一幕。

甲組金禧杯足球賽形勢

截至十一月二日止

九巴 2 — 1；東昇 0 — 1 精工；星島 2 — 1，1 — 0 東方；南華；愉園；消防 5 — 3；警察 0 — 6 嘉山；銀行 4 — 0 電話

九巴 1 — 8 精工；南華 — 東方；愉園 0 — 1 消防；嘉山 1 — 1 銀行

冠軍

姬鵬飛昨分別會見盧旺達土耳其大使

蕭勁光彭紹輝會見幾內亞人民軍總參謀長

伍步雲等談祖國畫壇近況

廣州通訊

從化的溫泉賓館，極具園林之勝，修竹動於冬天，湖面平靜如鏡。參加北京慶祝國慶活動回來的伍步雲和同行的老畫家在這裏歇腳，心情特別高興，讓記者觀看了他們沿途利用空閒時間所寫的素描。他們……

林鴻千、胡善餘等來探望我們，氣氛熱情。黎冰鴻與我是幾十年老友了，他的素描很有名，近年還有寫作，去年，他的學院已開學了。在上海，我們見到了中國畫學院的院長陳秋草。秋草兄說，他們學院正在創新，洋為中用，把水彩運用到國畫上，百花齊放。」

嘗試把水彩運用到國畫

古老刺繡工藝後繼有人

義建設的，也有寫名山大川、歌頌祖國山河之作不少，有反映祖國社會主義建設的……在北京旅館的房間內，就掛着錢松嵒的新作「紅岩」。」

同行的老畫家也說：單是蘇州，便可以看到藝術之蓬勃。我們看到了張星階的字畫。國家請餘繡老藝人帶徒弟，使古老的刺繡工藝後繼有人……

五歲了，精神很好，現在南京工作。那天他和畫家趙明來看我們，還一起拍照留念。近來錢松嵒創作……

的。不同之處，過去畫家關門寫畫，風景死板。現在到外面寫生，雖然是山水花鳥，但看起來很舒服，有生氣，有前途，使人鼓舞向上。沒有殘敗荒涼的景色。古時候有些畫是使人看了頹廢的。這些應該反對，因爲這不能表現真善美，只是發發個人不健康情緒，叫人同情古代畫家的失意。只要是不反動的，今天畫家都可以畫。今天不少畫家都寄歡健康的山水花鳥畫，到處可以買到。」

老畫家故宮臨摹從實圖

到北京參加慶祝國慶活動的老畫家，對國家……

麗的電視數十名藝員在旺角宣傳清潔運動

【本報訊】麗的電視藝員數十人，昨天與綜合藝術團團員及旺角區一些人士，在街……

話公司表示：非法安裝的電線，圍繞於路邊電燈柱及電話柱之上，使該公司的設備有遭受損毀的可能，同時在搶修進行修理時員工的安全受到影響。

香港電話公司的發言人並且宣佈，假如非法安裝的電線不予移去，該公司可能考慮撤銷對柴灣區的服務。

大埔昨有爆炸 一孤兒受重傷

【本報訊】大埔一家孤兒院，昨天發生爆炸，一名少年被炸重傷。

值執行任務。消防處接報遣員前往……

結束在我國友好訪問後 英外相昨由北京抵港

隨行人員同抵達 港督麥理浩夫婦迎接

新華社香港分社的負責人亦到機場迎接

【本報訊】英國外交和聯邦事務大臣賀維克．道格拉斯—霍姆和夫人及其隨行人員，結束了在我國的友好訪問後，昨天下午六時半乘專機由北京抵港。

霍姆大臣的隨行人員有：外交部常務次官丹尼斯．格林希爾和夫人，外交部助理次官肯．邁．威爾福德，霍姆大臣的私人秘書安．艾克爾，外交部新聞司長約．萊希，外交大臣政治秘書赫德森，外交部遠東司副司長赫維，外交大臣助理私人秘書格拉頓，中央新聞局外交記者霍爾特等。

霍姆大臣在訪華期間，和我國外交部長姬鵬飛進行了多次建設性的、坦率的會談。雙方都有進一步發展兩國關係的願望，認真探討了實現這一願望的可能性，並取得了積極的成果。雙方還就國際問題廣泛地交換了意見，增進了相互的了解。

十一月一日周恩來總理會見了霍姆大臣，進行了無拘束的談話。

霍姆大臣昨抵港時，港督麥理浩夫婦及政治顧問施德頓等在機場迎接。

新華社香港分社社長梁威林、副總編輯譚幹也到機場迎接。

在莊則棟李孟競率領下 中國青年乒球團抵港 將赴日本作友好訪問

在青森、秋田、東京等地進行七場比賽

新華社及體育界人士昨在車站熱烈歡迎

【本報訊】中國青年乒乓球代表團在團長莊則棟、副團長李孟競率領下，昨日下午抵港，將赴日本進行友好訪問。

中國青年乒乓球代表團昨日下午乘火車抵埠時，受到新華社香港分社總編輯李沖，香港乒總會長鍾燊光、主席余潤興、秘書蔣精初，香港羽總會長馮林、秘書徐錦輝以及體育界人士的熱烈歡迎。……

據日本方面宣佈，中國青年乒乓球代表團赴日將進行七場友好比賽，日程是：十一月六日：青森（縣營體育館）。八日：秋田（縣立體育館）。十日：山形（縣體育館）。十三日：松本（長野縣營體育館）。十五日：新瀉（市體育館）。十七日：東京（代代木體育分館）。二十日：濱松（市體育館）。

中國青年乒乓球代表團名單如下：

團長莊則棟，副團長李孟競，總教練陳福貴，女隊教練林秀凡、陳文娟，男隊教練張樹森、姚國治。女隊隊員：……郭躍華。翻譯李審元、李倫光。隨團記者高地、劉延洲、張劉仁。

英外相昨由北京抵港時與歡迎者合攝

兩名加商人到港 尋供應能力資料

【本報訊】兩名加拿大商人昨晚抵港，將逗留一星期，準備尋取香港供應能力方面的資料，給其所屬的公司參考。

這兩位加拿大商界領袖是溫尼匹市赫遜灣公司副總經理施安、多倫多市辛浦森有限公司副總裁史帝爾。

他們在港期間，香港貿易發展局將向他們闡述有關工商業方面的情況，……視察；此外，又安排他們與貿易機構負責人、廠商及出口商會面洽商。

旭龢道一大廈 昨天解除封閉

【本報訊】據建築事務監督宣佈：旭龢道三十六號第一座的封閉令，已於昨日解除。

股市集中地產投機 造成不安製造悲劇

胡文瀚在立法局抨擊股市瘋狂狀態

【本報訊】繼黃宜平之後，胡文瀚昨日在立法局上也對目前處在「瘋狂狀態」的股市予以抨擊，指出以地產爲主的新股頻頻上市，起了刺激地價和租金的惡片作用。

胡文瀚說，現在高達二百元一方呎的住宅樓價或每月二元一方呎的租金，不但使海外的人士望而生畏，而且本地的低薪階層也窮於應付。他們付出薪金的一半卻僅可得到一張床位左右的居所。

胡文瀚認爲，瘋狂的股市集中於地產和投資，對社會物質財富的生產，並無貢獻，而且會引致通貨膨脹，損及受薪階級，使廠家趨於製造工業投資氣候的改變，而不去作長期的投資，以爲將錢投入股市就會得到更大更快的利潤。胡文瀚警告說：「我認爲這將是經濟上的悲劇，並且會造成社會的不安。」又說：「我相信除立法外，政府和有財勢的人，將會運用他們的方法改變這種現狀。」

除對股市提出意見外，胡文瀚也談到工業的問題，指出本港的表面繁榮，隱藏着經濟組織的缺點。他認爲本港缺乏基本支撐工業和原料供應是發展的另一種障礙。因此他建議促進金屬和鋼機械工業的發展，以開闢用具、汽車零件和其他高級工藝製品的擴大市場。他說，港府必須協助工業界設立一個至二十英畝的工業區，使到不能在多層大廈設立的鑄鐵廠、鐵廠和其他金屬製造廠可以得到專用的廉價土地。

胡文瀚透露中華廠商會和香港工業總會已組成一個聯合委員會，以處理工廠火警的問題。他希望消防事務處和各保險公司，亦會加入，在防火方面提供建議。

羅伊爾定期訪港

【本報訊】新聞處消息：英國外交及聯邦事務次官羅伊爾，定期本月十一至十五日訪問本港，與港督、港府官員及社會人士舉行廣泛的討論……

……抵港之後，向該小組陳述訪港的目的。

中國青年乒乓球團昨日抵港，受到有關人士的熱烈歡迎。

兩名立法局議員 主張外圍馬「合法」

【本報訊】有兩名立法局議員，昨日在立法局上公開主張「外圍馬合法化」。

英鎊儲備受關注 最新情況究如何

利國偉要求財政司爲此發表聲明

【本報訊】立法局議員利國偉，昨日在立法局上要求財政司夏鼎基發表一項聲明，公佈有關香港的英鎊儲備的最新發展情況。

利國偉說：「英鎊外匯保證計劃的前途的未決，以及最近英鎊的情況，無疑會引起普通的關注，因爲這會影響港元兌英鎊的未來價值。財政司對該計劃的最後發展，距今已有若干時日，本人希望財政司現在能將最近的發展情況公佈，並保證我們的儲備受到保障。」

利國偉還讚及港督建議的未來十年建屋計劃，表示相信本港的經常性及資本性收入，已足以應付這一項龐大的開支。

利國偉要求當局從速公佈有關荃灣、沙田、屯門、元朗、粉嶺、上水、大埔、將軍澳及沙田等新市鎮的城市發展計劃，以便公共和私人方面的發展可以同時進行。

……華彼得稱，在過去……及早批准馬會經營合法化外圍馬，並稱「……這樣做，可以速帶來大筆金錢以供整個社會的福利用途」云。

……當局擬將外圍馬合法化，因爲非法外圍馬的活動，港府每年損失了約……億元的稅收。……將其用於社會福利……

法化，在較早時已有不少傳聞，人們正擔心這一「合法化」，會助長賭風，引起更惡劣的影響。

天氣同潮水

天文台預測：今日天晴，間中有陽光，氣溫約廿九度。

昨天紀錄

最高 卅點三度

最低 廿四點八度

陽光 五點二小時

雨量 無

高潮 上午八時一分 下午七時四八分

低潮 凌晨一時卅四分 下午一時卅三分

汽車撞貨車 四人同受傷

【本報訊】昨晨四時，廣東道九龍公園門前，一輛私家車撞向一輛貨車，私家車內有四人受傷，其中兩人傷勢較重。出事的是白色私家車，編號AD……

結束在我國友好訪問 宮川寅雄等經港回國

【本報訊】以日中文化交流協會常任理事、和光大學教授宮川寅雄爲團長、藤堂明保爲副團長、白土吾夫爲秘書長的日中文化交流協會代表團一行十人，結束在我國的友好訪問後，前天由廣州抵港，隨乘日航班機回國。

又一批日商昨到港 將赴穗參加交易會

【本報訊】昨天續有日本各商行代表六十餘人，分乘日航、英航、國泰、瑞航、泰航、印航班機由東京、大阪抵港，即將轉赴廣州參加秋季中國出口商品交易會。

昨到港日商包括三菱重工業株式會社、尼崎交易株式會社、光商株式會社、共亞物產株式會社、光華貿易株式會社、安宅產業株式會社、兼松江商事株式會社、日本發德鋼株式會社、千曲產業株式會社、丹後商事株式會社、齋藤商事株式會社、伊佐美貿易株式會社、日綿實業株式會社等商行的代表。

中國罐頭
方便實惠

飛輪牌
象山牌

飛輪牌罐頭
午餐肉(198克)
午餐羊肉
黃梅醬(1000克)

象山牌罐頭
豬肉臘腸（條裝）
糖水荔枝

青島、廣西出品的罐頭
選料上乘
烹製精巧
品質鮮美
營養豐富
家庭佐膳
旅行野餐
庖廚配料
方便實惠

國貨公司、食品公司
士多、餅館均有出售

香港總經銷：香港恒通企業股份有限公司 香港告羅士打行305室 電話：H-238924，234789

伍步雲等談祖國畫壇近況

廣州通訊

從化的溫泉賓館，極具園林之勝，修竹勁松參天，湖面平靜如鏡。參加北京慶祝國慶活動回來的伍步雲和同行的老畫家在這裏歇腳，心情特別高興，讓記者觀看了他們沿途利用空閒時間所寫的素描。他們興奮地說：「這次收穫很豐富，將來可以開一個畫展。」

老畫家侃侃而談，既講到繪畫題材，又講到祖國畫壇近況，還扯到古代文物的整理。

鄭望、黎冰鴻、陳秋草

伍步雲說：「我們這回同國內不少老畫家見了面。到了瀋陽，我們碰上了東北美術學院院長鄭望，他告訴我，東北美術學院今年年尾要招生了。到了杭州，杭州美術學院院長黎冰鴻，教授林達干、胡善餘等來探望我們，重聚舊情。黎冰鴻與我是幾十年老友了，他的素描很有名，近年還有寫作。去年，他的學院已開學了。在上海，我們見到了中國畫學院的院長陳秋草。秋草兄說，他們學院正在創新，洋爲中用，把水彩運用到國畫上，百花齊放。」

嘗試把水彩運用到國畫

伍步雲對這種創新甚感興趣：「水彩運用到國畫上沒有問題，只要保持民族風格便行。中國畫有幾千年歷史，有它的特別的線條、構圖，只要保持傳統特色，這是一個好的嘗試。」

他接着說：「秋草以前長於西洋畫，現在改畫國畫，去年，還到黃山寫生，進行創作。」

錢松嵒精神好近作不少

談起了錢松嵒，伍步雲說：「他老人家七十五歲了，精神很好，現在南京工作，那天他和畫家亞明來看我們，還一起拍照留念。近來錢松嵒創作不少，有反映祖國社會主義建設的，也有寫名山大川、歌頌祖國山河之作。在北京旅館的房間內，就掛着錢松嵒的新作「紅岩」。」

古老刺繡工藝後繼有人

同行的老畫家也說：單是蘇州，便可以看到藝術之蓬勃。我們看到了張墨階的字畫。國家請絲繡老藝人帶徒弟，使古老的刺繡工藝後繼有人，發揚光大。我們曾問近六十歲的老藝人：「這樣大年紀還能看得見針線嗎？」她們說可以。我們想，她們年輕時的手藝很了不起。作爲文人，看看祖國文藝受到重視，心裏很高興。

今天花鳥蟲魚仍可入畫

伍步雲很關心花鳥蟲魚今天仍有無作爲寫畫題材的問題。他說：「如果以爲祖國不要花鳥蟲魚，不符合事實。我參觀所到之處，不論飲食店、旅館，也有國畫、水彩畫以花鳥蟲魚爲題材的。不同之處，過去畫家關門寫畫，風景死板。現在到外面寫生，雖然是山水花鳥，但看起來很舒服，有生氣，有前途，使人鼓舞向上，沒有殘敗荒涼的景色。古時候有些畫是使人看了頹廢的。這些應該反對，因爲這不能表現真善美，只是發發個人不健康情緒，叫人同情古代畫家的失意。只要是不反動的，今天畫家都可以畫。今天，不少羣衆都喜歡健康的山水花鳥畫，到處可以買到。」

老畫家故宮臨摹夜宴圖

到北京參加慶祝國慶活動的老畫家，對國家妥善保存文物，留下了深刻印象。他們告訴記者，瀋陽的故宮，正在修葺中，國家每年的保管費達三十萬元。他們還到過北京故宮參觀藏畫，有一位老畫家一時雅興大發，掏出隨身攜帶的畫盒，現場臨畫，臨摹了五代有名的夜宴圖。這幅畫由顧閎中所寫，共繪百個人物，神情栩栩如生。伍步雲和同行的老畫家看到中國悠久的文化，這份心情是興奮的。

本報記者

三匪打劫一中學 掠去學費兩萬元

中區珠寶店遭劫一人被刺重傷

【本報訊】匪徒橫行，治安不寧，而且劫匪的打劫對象越來越廣泛，在昨天發生的劫案中，除了黃泥涌道一戶住宅的事主被匪徒迫簽支票五萬元、中區一珠寶行被掠奪價值數萬元的珠寶之外，北角一家中學也被光顧，損失現款兩萬元。

被劫的學校，是北角名園西街三十八號威靈頓英文中學。昨天下午兩時半左右，正當學生上課時，突有三名飛型打扮的長髮青年，各人手持呎多兩呎長的利刀衝入校內。其中一個穿紅衫、灰褲的匪徒用刀指嚇門房內姓陳女工和李姓男工，呼喝不許聲張。其餘兩賊（一人穿黑、白間條恤衫）走入學校後，把三名在門口附近的男校工趕入校務處，喝令連同在校務處內的四名女職員、兩名男職員蹲低。接着在門房內的兩名男女校工，亦被趕入校務處。匪徒隨踢開校長室的木門，用刀指嚇正在室內點算當天所收學費的教導主任林樹錚（三十六歲）和會計員利坤（五十二歲），把檯上的現款連同放在一個鷄皮紙袋內[illegible]，威脅林、利兩人打開夾萬。兩人說沒有夾萬鎖匙。匪徒又着令打開抽屜，再奪去一筆現款。在和匪徒爭持中，林遭匪徒用刀柄撞傷胸部，利則被擊頸部。

三匪得手後，把全部男女十三人關在校長室內，脅令蹲在地上，並恐嚇說，要等他們離去五分鐘後才能起身，否則回頭取他們的性命。

據說，該校規定學生每月一至三日交學費。昨天下午上課後，約二時左右，教導主任到各班課室收取早已盛放在紙袋內的學費；約二時二十五分回到校長室與會計員利坤一齊點算。三時左右，銀行便有人到校取款，代爲存入銀行。三匪不遲不早，恰好在二時半衝進校內行劫，似乎對該校收取學費的情況非常熟識。

中區劫案，發生在士丹利街五二—五四號十樓（頂樓）萬華珠寶公司。據說，該公司是代客或珠寶行鑲製首飾的，但是該處只有一個寫字樓，有兩個室，中間有門相通。

昨天下午四時，有四個二十多歲男子打扮的劫匪，手持牛肉刀、斧頭仔等利器，衝進寫字樓內，威脅三男一女職員站到一邊，割斷電話，拉下窗簾。其時，隔室開門，出來一位姓張的負責人知道遇劫，與匪徒發生糾纏，腹、背部處被刺多刀，重傷倒地。匪徒隨恐嚇各職員說，如果想把傷者儘快送往醫院救治，便立即打開夾萬。結果，匪徒從夾萬內掠去一批珠寶首飾，估計共值數萬元。匪徒行劫過程僅五分鐘。匪徒離去後，一張姓職員即通知大廈看更報警。

中國服裝展覽會場一角

黃泥涌一住戶遇劫 被迫簽支票五萬元

上午，跑馬地黃泥涌道八十九號及八十九號A四樓住宅，被六賊闖門入屋搜掠，事主還被迫簽一張五萬元支票，共損失六萬三千元。

被劫事主姓何，與家人同住。昨天上午十一時許，六個攜一「占士邦」手提喼的匪徒入屋後，從喼內取出利刀、繩索等物，指嚇四男女，並將他們綑綁，劫得現款、首飾等共值一萬三千元後，又脅迫事主簽了一張恒生銀行的五萬元支票。兩名匪徒到銀行提款後，打電話通知留守屋內的賊黨「散水」。據說，匪徒在屋內逗留幾達一小時。

尖沙咀新戲院一名潔淨工人，昨天下午二時二十分，在戲院洗手間內，被兩名飛仔行劫，失去糧款三百多元。事主反抗，還被飛仔刺傷服、腹等處，後被送院留醫。

傷者姓胡，男，三十八歲。

一名疑爲匪徒的男子，昨晨二時許，在深水埗龍殷茶樓廁所內被人擒獲，送交警方。

據說，該茶樓四樓的工場，有一名睡醒後的夥計到廁所去，發現有一個陌生男子躲藏在門後。他心知有異，即到三樓叫醒其他夥計，並報警。各人隨即拿起木棍等物，到四樓把該男子捉住。

週末報已出版

【本報訊】週末報第四十五期經已出版。本期增刊專題畫頁「中國陶瓷」，要目有：「通過和平的生活」（評論）、「中國的陶瓷美術」（特載）、「自由的國家和溫和的人民」（特載）、「關於越南局勢的問題」（時事問題討論）、「談中美、中日、中德、中英關係」（四題）、「美國大地的怪現象」、「戲劇衝突與現實生活」（雜壇漫步）、「談龍江頌」等。

柴灣區自搭電線 當局說月底拆除

【本報訊】新聞處消息：港府各有關部門定本月底聯合採取一項行動，將柴灣區內所有非法安裝的電線拆除，以確保該人口稠密地區居民的安全。此等非法安裝的電線，在柴灣區內共有逾三百餘之多，由柴灣徙置區若干住戶的單位搭出，跨越柴灣道，供電與柴灣新填地的木屋區及安置區。

港府發言人昨日稱：在柴灣區內安裝的非法電線，未經正式批准，雜亂無章，不符合安全規格，隨時有引致火警及觸電事件的可能，形成對居民生命財產嚴重的威脅，因此須予拆除。

發言人指出：在過去十八個月來，柴灣區內一共發生電線火警卅一宗，而因爲非法電線在樓宇之外滿佈，在遇有火警發生時勢將妨礙到救火工作的進行。

徙置事務處現已向各有關住戶發出通告，籲請他們合作，爲徙置區內大衆的利益起見，應停止利用此一方法供電與區外的木屋區及安置區，以及協助將現有的非法電線予以拆除。

香港電燈公司及電話公司表示：非法安裝的電線，圍繞於路邊電燈柱及電話柱之上，使該公司的設備有遭受損毀的可能，同時在需要進行修理時員工的安全受到影響。

香港電話公司的發言人並且宣佈，假如非法安裝的電線不予移去，該公司可能考慮撤銷對柴灣區的服務。

安子介談惡性循環

非問爲何匪徒得手後能安然逃走
劫案多被劫殺者亦多

【本報訊】安子介昨日在立法局上形容目前香港的治安到「盜賊如毛」的田地。

安子介說，香港正有一種惡性的循環在逐漸形成，劫案特別多，因遭受斫傷以致流血慘死的人也特別多。盜匪得手之後，安然逃走，並且不怕被人發現。此外還有一些問題，包括利刃進口及經銷情況，爲什麼暴徒用刀斬人，傷勢總是嚴重到足以致命？這些暴徒是不是受過訓練的殺人兇手？他們在什麼地方得到最初的可以將利刃刺人的印象？又在什麼地方受過這樣訓練？在什麼地方練習他們的威物和在什麼地方揮霍他們行劫得來的金錢？

他說：「如果我們能設法解答這些問題，我相信罪案的破獲率一定可以改進。如果我們能對這種惡性循環，擊碎它裏面的一個環節，我相信罪案發生的次數一定可以減少。」

安子介促當局提出新法案，嚴懲既無警方發給的執照又無充份理由而在街頭身懷利刃的人，處以罰款二千元的處分，並對使用利器殺害他人的暴徒，處以嚴重的刑罰。

中國服裝展覽明日開幕

今在陳列館舉行酒會招待來賓

【本報訊】中國服裝展覽定明日在尖沙咀星光行中國出口商品陳列館展出，並於今日下午四時舉行開幕酒會，招待來賓。

這次舉行的中國服裝展覽，規模相當大，展場面積達一萬多方呎。展出的服裝分四大類，即梭織服裝、毛織服裝、皮革及絲綢繡飾，展品共千餘款，分別來自北京、上海、天津、山東、遼寧、廣東等產區。

展出的各種男裝、女裝及兒童服裝，式樣樸素大方，端莊美觀，工藝精細，具有獨特風格。特別是絲綢服裝，很具民族特色，這次展出的絲綢複製品比較多，有男裝恤衫、女裝恤衫、睡衣、睡袍、連衣裙等，質地有真絲、人造絲以及真絲和人造絲混紡。

國產絲綢複製品以繡工精致暢銷世界各地，繡工有蘇繡、湘繡、混繡和粵繡，工種分刁繡、拉繡、抽繡、平繡外，還有抽繡。近年來，繡工技術不斷提高，並增加不少新圖型的打欖形繡。

展出的皮衣，式樣及規格都有改進，皮的質量也提高。皮質原有綿羊皮、山羊皮、豬皮、麂皮等，今年再增加高級黃牛皮，配裏有綢裏、拉鍊活動棉裏、拉鍊活動長毛絨裏及拉鍊活動兔皮裏。

每日展出時間由下午一時半至六時，歡迎各界人士參觀。

新界土地被收回 當局應劃一賠償

立法局昨有人提出建議

【本報訊】張奧偉昨日在立法局上表示，凡因公共用途而須在新界收回私有土地的時候，當局對各業主的賠償應一視同仁。

他指出，新界人士對於某些私有土地，特別是座落發展藍圖範圍外的土地，在被收回時所採用的辦法，大感不滿。

他解釋說，對於同樣被收回的土地，竟因爲地點在發展藍圖內或外面受到不同的待遇，顯然是不合邏輯的。

柴灣安置區供電問題

數千居民盼安裝線路

【本報訊】柴灣道徙置大廈對面的百餘間木屋商店及安置區約七百戶木屋的居民表示，拆除目前的電線後，希望有關方面裝設正式供電線路。

據居民說，他們曾多次向有關方面申請供電，如一直無下文。因此，才不得不向徙置大廈接駁電線。最近，有些居民再次填寫表格，向電燈公司申請供電。他們希望有關方面迅速解決供電問題。

教師新俸問題意見書 十團體要求延期截止

【本報訊】十教育團體昨日聯名去函「薪俸調查委員會工作小組」要求將提供有關文憑教師新俸問題意見書的截止期限延至本月底。

該十個團體爲：羅富國教育學院學生會、葛量洪教育學院學生會、柏立基教育學院學生會、羅師校友會、葛師校友會、柏師校友會、漢師同學會、柏師師訓班同學會、文化教育協進會。

有關文憑教師新俸問題，懸而未決已達十九個月。日前，當局又再委出「薪俸調查委員會工作小組」，向社會人士徵集意見，截止日期爲本月六日。但十教育團體認爲，徵集意見的期限過於短促，使有關團體未能充分商議及提出意見書，因此去函要求延期至本月三十日。

長沙灣消防局 明日正式啓用

【本報訊】長沙灣消防局將於本月四日舉行啓用儀式，由長沙灣街坊會主席黃平漢主持。

該消防局樓高十一層，位於長沙灣道與長沙灣港府廉租屋邨相對。內有兩組停車場，兩部救火車及宿舍，並有三十八名消防人員輪值執行任務。消防事務處長胡達周時將出席。

麗的電視數十名藝員 在旺角宣傳清潔運動

【本報訊】麗的電視藝員數十人，昨天與泰國綜合藝術團團員及旺角區一些人士，在弼街附近舉行清潔示範活動，並乘坐九巴的大巴士，在旺角推行宣傳。

昨日出動協助此活動的，有旺角民政主任岳士禮，副主任鄭錦滔，麗的電視節目總監張正甫，九龍汽車有限公司交通部副主任胡文超，旺角五區委員會主席劉志民、鄭潤才、陳漢宗、洪偉民及警察總署等。

昨天參加的電視藝員，有鄭君綿、苗嘉麗、[illegible]、黃楚穎、梁小玲、溫柳娟、楊紫薇、[illegible]、潘冰嫦、鄭潔貞、鄭國樂、鄭以施、李影、盧愛蓮、楊金陵、林錦[illegible]、沈小蘭、曾煥芬、[illegible]、李馨游、溫泉、羅石青等。

大埔昨有爆炸 一孤兒受重傷

【本報訊】大埔一家孤兒院，昨天發生爆炸，一名少年被炸至重傷。

傷者梁德明，十三歲。據說，他昨天不知從何處檢到一件物體，在把玩時突然發生爆炸。

一工業大廈被指爲危樓

【本報訊】新聞處消息：建築事務監督昨日宣佈九龍塘尾道與南頭街交界處（九龍海旁北段第五十八號A段）一座兩層高工業樓宇爲危樓，並下令拆卸。

建築物條例執行處發表聲明稱：該樓宇爲多年前興建，多年前曾首次進行例行檢驗，其後並繼續予以觀察。該樓在過去兩年來曾加修葺，惟三合土構架繼續腐蝕，以致有局部傾塌之虞。倘下令業主進行修理工程，以保樓宇安全，則因工程浩大，殊非合理之舉，故擬將該樓宇封閉。有關佈告，已於昨日上午十時在該樓張貼，申請封閉令一案，定期十二月十四日上午九時半在九龍地方法院聆訊。

洪水橋劫殺案 一人被判死刑

【本報訊】新界元朗洪水橋士多發生的劫殺案，其中一名被告被裁定謀殺罪名成立，判處死刑。

另兩名被告分別被裁定行劫或行劫、誤殺罪名成立。

三被告：曾偉強，廿五歲；趙海國，卅二歲；蔡國昌，廿八歲。其中蔡被判死刑。

該案發生在一月廿六日凌晨一時五十分，元朗洪水橋八十五號A一間士多內的老闆娘與友人正在打麻將，突然闖進三名蒙面賊，她驚叫救命，其子吳崇光及丈夫徐閣仔衝下，此時店中電燈突然熄滅，混亂中，吳崇光被利器刺傷胸部，後來傷重不治斃命。

兩男遭圍毆受傷

【本報訊】昨晚八時半，土瓜灣馬頭圍道發生血案，兩名男子被人持仇圍毆重傷。

據說，兩名傷者在北帝街與馬頭涌道附近「有協」與人發生爭吵，片刻，傷者乘私家車離去，不料轉經馬頭圍道，即遭六名男子攔截，逃出車外時，被襲擊受傷。

兩傷者是何均，三十八歲；何家強，四十四歲。

荃灣車禍嚴重 九個月來死傷七百多人

新界新聞

▲當局在粉嶺建新墓地，要收回的土地包括丈量約份第五十一約內[illegible]號B段之餘段、第二四七[illegible]、第二四七三號B段、第二四七四號B段、第二四七五號、第二四八〇號B段、第二四八三號B段之餘段、第二四八五號、第二四八六號B段、第二五一九號B段之餘段（一部分）、第二五六一號B段之餘段及第四三三號之餘段。收地的補償辦法，據稱將按照收回官地條例辦理。

▲西貢及高流灣供水計劃已完成，明（四）日啓用。該項供水工程，包括興建水壩、敷設越障地及海灣的輸送管、建築三合土水塘等。今後吉澳及高流灣七千村民飲食水供應，及以該地爲停泊處之漁船，將可獲食水供應。

▲據交通當局透露，今年一月至九月，荃灣區發生交通意外八百六十宗，佔新界車禍總數的百分之四十一；同時因車禍而死亡的有三十一人，重傷者三百二十八人，輕傷者四百多人。

警方交通當局及交通安全委員會，前日和該區各團體舉行會議，商討應付車禍問題，決定於十二月初舉辦爲期一週的交通安全運動。

▲屏山鄉事委員會前天舉行村代表大會，通過下列多項決議：㈠慶展會將於十二月八日在石崗舉行，該鄉將派醒獅、麒麟各一隊參加表演。㈡籌建新會所及康樂中心問題，將請則師繪圖，並儘快收集捐款。㈢鼓勵[illegible]清潔運動的清掃工作。

▲因當局興建萬宜淡水湖而被遷村的西貢沙咀村村民，認爲補償不大合理，曾向新界鄉議局投訴，要求當局支持他們向有關方面進行交涉。

據西貢沙咀村村代表說，當局興建淡水湖的遷村補償，比其他鄉村的補償額較少，這是不公平的。因此，他們要求鄉議局予以協助支持。

鄉議局在日前舉行的一次會議上，已通過決議，表示支持沙咀村爭取公平合理的補償。

▲長洲潮州會館爲聯絡新界潮籍人士，各首腦及會董等，今天將前往新界各區訪問潮籍人士的社團。該會的訪問隊今天抵達荃灣碼頭後，將乘旅遊車前往新界各區。

沙咀村遷村補償 村民認爲不公平

兩眼近視度數不同 佩戴隱形眼鏡較佳

H.K.M.A.

近視人君問：（一）二眼之近視度數相差大，是否戴隱形眼鏡較好，是否戴隱形眼鏡可以防止近視加深？（二）如配了隱形眼鏡後近視加深，是否又要更換？（三）游水時可否戴着隱形眼鏡？

香港醫學會答：（一）如兩眼的近視度數相差大，是戴隱形眼鏡較好，其實如近視多過五百度者都戴隱形眼鏡較佳。隱形眼鏡並不保證近視不會加深，但如加深則其速度及程度比戴普通眼鏡者大爲減少，這點則毫無疑問。（二）如近視加深當然隱形眼鏡要再換。（三）隱形眼鏡有兩種。一種較小者只置在角膜上，此種容易掉落，不應戴着游泳。另一種較大乃罩着眼結膜者，此種可戴着游泳。

陳志標君及一學生問：（一）手足甚多汗，尤其在心情緊張時爲甚，此是否病態？是否與體弱有關？（二）手足多汗如何醫治？是否有手術可以改正？

香港醫學會答：（一）各人出汗的多寡乃與生俱來者。手足多汗多數與心情緊張有關，服鎮靜劑通常有幫助。此種狀況與身體強弱絕對無關。手腳汗過多有藥物可作外用，應就醫於皮膚專科醫生。腳汗多者應常穿涼鞋。（二）如手汗太多以致不能工作者，則可能施行頸交感神經截除術。如有此需要，皮膚專科醫生當會指導往看外科專科醫生以施行此手術。

李棣英君：請賜回郵地址，以便函覆。

分類廣告

聲明

遺失聲明　茲遺失交通銀行灣仔辦事處第[illegible]號活期存摺，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。

寫字樓　中區寫字樓分租[illegible]

·東海·
濃魚肝油精丸
濃！
每粒含有：
維生素A10,000國際單位
維生素D 1,000國際單位
國產魚肝油丸，含量準確，療效顯著！
東海濃魚肝油精丸，每天服食一、二粒，明目，健肺，助長兒童發育，防治軟骨病，夜盲症。平常用眼力過多，容易患傷風感冒，請經常服食。
總經銷：聯宗（九龍）有限公司
電話：K817953　817955
各國貨公司、各大藥行有售

聘女職員
中區進出口公司聘女職員一名，須識打字及英文書寫，有經驗更佳，請親筆寫中英文履歷附近照，電話寄本報信箱第595號

中醫
鍾庸
新遷地址：中環永吉街十二號二樓陸羽茶室左鄰
時間：上午十時至十二時；下午二時至四時；下午六時至星期六下午一時及星期日休息）
電話：四三八八一七

中醫教授
蔡啓超主診
風濕·胃病
耳鼻·喉舌
皮膚·瘡毒
瘰核·痔漏

日圓在再升值壓力下 目前港日往來貿易 商人認爲更加難做

日本廠用原料來價一再提高 港貨輸日多與日減關稅無關

（本報特稿）[illegible] 情形下，港日貿易的經營比前更加難做。

市貨則目前港的入口貨物總值中，日貨約佔四分之一，特別是紡織紗布、塑膠原料、機械、電子零件和機器等，香港廠家都要向日本大量訂貨。[illegible]

[illegible] 日本主要出口貨，都已因原料、配件、成本提高和供應缺乏而致外銷發生困難。

據一些新近由日本考察歸來的港商說，在過去四個月內，已有大量美元湧進日本市場進行投機活動。其中單是十月份，即已超過十五億美元。這不僅使日圓受到再度升值的壓力增加，而且還大大加劇了日本國內的通貨膨脹。[illegible]

港商又說，自去年十二月美國壓迫日圓升值百分之十六點八八之後，今年日貨輸港價格已出現了多年來的首次減退。原因之一是現在多種日貨的訂價，已比去年同期提高一成至一成半，有些塑膠原料和棉紡印花布，且分別漲價三成半至七成。[illegible]

[illegible]

東南亞資金流港 最近又轉見頻密

有些每宗達千萬港元 部分經港再轉移他處

【本報訊】從近由東南亞方面流港的資金又轉頻密，其中有部份暫時留港，有部份則轉移往別處。

據金融界方面的人士說，在前一段時期很少來的菲律賓資金，最近兩週來相繼恢復流港，而且數額不少，大宗的數額達千萬港元或數百萬港元，包括華僑資金及官僚資本。據說這些資金不一定由菲律賓直接來港，而多數轉道由美國或其他地方流來。

另外泰國和金邊等地的資金，據說近半個月來也調撥不少，其中來自泰國的以官僚資本較多，大宗的每筆一千數百萬港元有之。

又據銀行人士說，最近這兩資金較多流港，一方面當局作出調動有關，另方面也與近來西方金融貨幣動盪不穩有關係。這些東南亞資金有些暫時留港，它們被存入銀行或被投入股票市場活動。

[illegible]

股價多數下跌

成交減少近一億元

【本報訊】昨日股市交投，比前日減近億元。大部份股價下跌，但有個別項目和大盤股上升，總的走勢則趨降低。

[illegible]

製衣廠委託加工疏

漂染業稍轉淡

有些大廠生產略為放慢

【本報訊】漂染工業最近的情勢，比諸月前稍為淡些。[illegible]

[illegible]

匯價調整

【本報訊】受倫敦英鎊價格回升的影響，昨日此間英鎊銀行買賣價繼續回漲。[illegible]

英鎊買價：[illegible]

[illegible]

各地商情

入口稅提高後 馬紡織品市價漲

十二類入口貨受影響

【吉隆坡二日航訊】此間市場上十二類入口的紡織品已經漲價。這是當局於上週四實施提高了入口稅所造成的。當局爲保護本地紡織業，已採取兩項措施，包括提高布匹進口稅料及所有外國紡織品、布料入口均需申請入口准證。[illegible]

[illegible]

最近尚有一定銷路

新樓售價續漲

鋼鐵灣每方呎漲至二百三十元

【本報訊】住宅新樓最近銷市平常，惟售價仍續微漲，工廠大廈近日銷市依舊疲滯，而價格反有回升。

[illegible]

金鈔均軟降

【本報訊】九九金價昨每兩重新降在四四〇港元以下，美鈔、美匯價亦回降。

九九金開市四三八．二五，收市四三七．[illegible]

美鈔開市五六四，收市五六三．三七五，[illegible]

[illegible]

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	代理公司	
安德士	ANDROS（上午五時）	台灣	A24	公	泰
少華士泰	SCHWABENSTEIN（上午五時）	歐洲	九龍倉	福	來
西圖士	CITOS（下午五時）	澳洲	A23	捷	成
菲爾摩總統	PRES. FILLMORE（下午）	美國	黃埔塢	福	捷
南非好仁號	S. A. HUGUENOT（上午五時）	南非	A7	怡	和
野田木丸	NODAWOOD MARU No. 8（下午二時）	日本	B4	小	山
太平丸	TAIHEI MARU（下午四時）	日本	B10	泰	山
大同	TA TONG（下午五時）	神戶	B16	永	昌
華國一號	HWA KUO No. 1（中午）	基隆	油麻地	海	仁
金龍一號	KING DRAGON No. 1（上午）	高雄	油麻地	明	仁
柏得士	BELLATRIX（下午五時）	日本	A31	森	林

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	代理公司	
威林士吉	WILLEMSKERK（中午）	地中海	九龍倉	會	德
海民	HAI MING（下午）	基隆	油麻地	東	海
夫韓怡美利	HUGHEVERETT（下午）	曼谷仰光	A34	怡	昌
士打馬都拉	STRAAT MADURA（中午）	新加坡東非	A23	渣	華
士打范迪門	STRAAT VANDIEMEN（中午）	新加坡西非	A1	渣	華
多比士馬士基	TOBIAS MAERSK（下午）	基隆紐約	海澳	捷	成
東方友誼	ORIENTAL AMIGA（下午六時）	墨西哥	A10	港	郵
美國金矢	AMERICAN LANCER（下午四時）	神戶加州	海	美	輪
捷斯碧拉	GJERTRUD BAKKE（晨早）	馬尼拉西美洲	A2	鐵	行
偉成	GREAT SUCCESS（上午六時）	紐約	A28	大	信
天星	STAR ALZYONE（下午）	日本	A25	利	來
東海	TUNG HAI（下午）	高雄	油麻地	東	海

明日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	代理公司	
蒙大拿	MONTANA（中午）	美國	A	渣	甸
西利馬士基	CECILIE MAERSK（上午）	美國	海澳	渣	威
施凱寧	SERGEY YESENIN（中午）	美國西岸	九龍倉	華	林
利金紫丁	REGENT LILAC	日本	B	天	祥
安治斯	ANCHISES	台灣	A	太	古
兵洋丸	HYOYO MARU（上午二時）	日本	B5	海	聯
亞蘭雅	ARANYA（晨早）	歐洲	九龍倉	寶	隆
大洋丸	TAIYO MARU	神戶	B	小	林
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND（上午）	馬尼拉	海澳		和
華盛頓	WASHINGTON（上午六時）	美國	A	怡	和
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	日本	A	海	聯
海王	HAI WANG	基隆	西環碼頭	東	海
惠來二號	HUEI LAI No. 2（晨早）	基隆	油麻地	東	海
明禮	MING LI	基隆	油麻地	明	仁
力打愛比	NEDER ELBE	基隆	A1	捷	華
大同	TA TUNG（下午）	高雄	油麻地	東	海
德光丸	TOKUKO MARU	日本	B1	柏	力治

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	代理公司	
南非好仁號	S. A. HUGUENOT（上午）	日本	A7	怡	和
菲爾摩總統	PRES. FILLMORE（下午）	加州	黃埔塢	總	統
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND（半夜）	三藩市	海澳	總	統
明寶丸	MEIHO MARU（下午）	納菲路	A9	大	源
坎培拉	CANBERRA（中午）	澳洲英國	海澳	鐵	行
桂林	KWEILIN	澳洲	海澳	太	古
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN（半夜）	馬尼拉	九龍倉	捷	成
大統	TA TONG（下午）	新加坡	B16	永	昌

停泊表

船名		停泊地點	代理公司	
汶萊第一	BRUNEI No. 1	油麻地	公	通
大德丸	TAITOKU MARU	油麻地	集	和
有利那	KARANA II	B2	車	非
衡山	HENG SHAN	B14	中	央
多爾巴	TOMBATU	油麻地	遠	航
印度洋	INDIAN OCEAN	A16	鐵	業
賓華拉	BENVALLA	九龍倉	渣	行
東海	EAST SEA	B6	大	三
海年	HAYLIN	B18	川	輪
大福山	TAIFOOKSHAN	A17	順	昌
天裕丸	TENJO MARU	油麻地	大	信
	ORIAN	4	寸	隆
伯西	PROTESILAUS	九龍倉	太	古
山西	SHANSI	九龍倉	太	古
天昌丸	TENSHO MARU	B8	小	山
	JILIN	A8	招商局	
金洋	KING'S OCEAN	油麻地	新	盛
	KONRAD	A6	華	林

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE

貨櫃快輪 M.S. "HEINRICH JESSEN" 興美捷成 十一月六日到港 十一月六日開行 往温哥華、三藩市、羅省、西雅圖、得金馬、奧地牙哥、士托頓等埠 收貨站：九龍倉

快船 M.S. "YAMATAKA MARU" 山隆丸 十一月廿四日到港 十一月廿五日開行 十一月四日下午五時截貨（集運） 直航：紐約、費城、波約頓、諾福克、沙灣拿、查理士頓等各埠。兼收：神戶、名古屋、橫濱等埠貨載 收貨站：太平洋倉庫油塘灣東源街62地段

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 總船舶代理：永成公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 下期 十一月四日 廿三日上午十一時開行 直航新加坡、庇能 順昌航業有限公司啓

雯皓輪 M.V. "MINHAO" 十一月五日抵港 請各收貨人速來本公司辦理提貨手續 招商局輪船公司啓 千諾道西十五 — 十六號九樓

第45 義宗丸 "GISO MARU No.45" 十一月五日由天津新港抵港 十一月六日收貨，即晚開行 直放：古晉 總代理：海外聯合海運有限公司

SEIWA LINE

SHOFUKU LINE 大秋 第三 吉丸 M.S. "MARUKICHI MARU No.3" 秋廣丸 M.S. "AKIHIRO MARU" 大鶴丸 M.S. "DAITSURU MARU" 直放 新加坡 總代理：東洋船務有限公司

渣華（香港）有限公司 R.I.L. (HONG KONG) LTD. 代理：渣華郵船公司・利亞郵船公司

航線	船名		開行日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	11月20日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素
	TJIWANGI	芝萬宜	12月20日	
東非	STRAAT MADURA	士打馬都拉	11月9日	東非各埠
	STRAAT KOREA	士打高麗	11月9日	
西非	STRAAT FREETOWN	士打自由城	11月26日	西非各埠
	STRAAT FRAZER	士打費沙	12月26日	
拉丁美洲	WONASARI	温拿沙莉	11月15日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	温拿拉圖	12月15日	
南非南美	STRAAT VAN DIEMEN	士打范迪文	11月3日	南非南美東岸各埠
	STRAAT HONSHU	士打本州	11月22日	南非各埠
紐西蘭	NEDER ELBE	力打愛比	11月6日	紐西蘭各埠
	MERSEYLLOYD	馬士來	11月13日	

「海英」輪 「長城」客輪 「友城」輪 太平船務（香港）有限公司

Japan Line 興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" 十一月六日到港 十一月六日開行 收貨站：九龍倉 LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE, TACOMA, PORTLAND, OAKLAND, VANCOUVER B.C., LONG BEACH, SAN DIEGO, STOCKTON 總代理：泛洋航運有限公司

TA CHING STEAMSHIP CO., LTD., HONG KONG 大慶輪 M.V. "TA CHING" 十一月七日收貨 十一月八日開行 直放：亞庇、山打根 總代理：海外聯合海運有限公司

Japan Line 中南美各埠 日本芷荊快輪 M.S. "JAPAN CAMELIA" SAN JUAN 加勒比海特快航線 十一月五日收貨 十一月六日開行 直航 CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE, GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, SANJUAN, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S. MARTA MANAUS (BRASIL) AND SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN 總代理：泛洋航運有限公司

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司 ・歐洲定期航線・ 曼克頓丸 M.S. "MANHATTAN MARU" 十一月七日收貨 十一月八日開行 高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 十二月一日收貨 十二月三日開行 直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹 HELSINKI, BERGEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, LEIXOES, LISBON, WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG 代理：泛洋航運有限公司 澳門代理：星華船務公司

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE 兵洋丸 M.V. "HYOYO MARU" 十一月四日由日抵港，十一月五日收貨，即晚開行，直放：新加坡 晶達 M.V. "FORTUNE TRADER" 十一月八日由日抵港 十一月九日收貨 即晚開行 直放：新加坡 越洋丸 M.V. "ETSUYO MARU" 十一月十二日由日抵港，十一月十三日收貨，即晚開行。直放：新加坡 總代理：海外聯合海運有限公司

武林三絕
梁羽生

一、塞外胡沙埋俠骨

刀寨主現在何方，却又如何能夠找得到他

東源

小事件

學生時代的往事

人爲財死

歸心

谷　嗣

三〇二　做人的宗旨

能成爲我們這個家庭的分子的。」

帶來了什麼。

天涯海角都要追

一家四口

三〇一　老總也抛了不少

小說林

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	11月5	太來
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	11月5	大工
比利	BRAGERNES	曼谷	11月5	川崎
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	11月5	順昌
順發	FELICITY	菲律賓	11月5	順利
士班寧甘	SPAARNEKERK	歐洲	11月5	寶隆
格連那文	GLENALMOND	高雄	11月5	太古
日本莊井	JAPAN CANELA	日本	11月5	泛洋
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	高雄	11月6	港郵
寶榮丸	HOEI MARU	日本	11月5	中央
寶根威	BOUGAINVILLE	日本	11月5	沙咯
士加進洲	SCHELDE LLOYD	日本	11月6	寶隆
安巴沙多	MALDIVE AMBASSADOR	日本	11月6	摩拿
天鵝利	TEMERAIRE	西北太平洋	11月5	百保利
亦盈	YEH YUNG	高雄	11月5	港郵
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	台灣	11月6	太來
香港島	H.K.ISLAND	台灣	11月5	太來
第45義宗丸	GISO MARU No.45	天津新港	11月5	海聯
依拉士	PROPHET ELIAS	星洲	11月6	勝利
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	台灣	11月6	港郵
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	11月6	日郵
大慶	TA CHING	日本	11月6	海聯
神運丸	SHINUN MARU	日本	11月6	川崎
非烏怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	11月6	福來
月星	MOON STAR	釜山	11月6	新興行
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3	日本	11月6	東洋
	WAKATSUKISAN MARU	日本	11月6	中央
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	11月6	海陸
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	11月6	泛洋
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	馬尼拉	11月6	美邦
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	11月6	大三
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	11月6	百保利
長堤	LONG BEACH	美國	11月6	海陸
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	馬尼拉	11月6	捷成
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	11月6	金綸
長城	KOTA PANJANG	黃埔	11月7	太平
東方嘉華	ORIENTAL FANTASIA	美國	11月7	港郵
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	11月7	川崎
孟買丸	BOMBAY MARU	新加坡	11月7	大三
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖	11月7	福來
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	11月7	中央
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	中國	11月7	泛洋
邊來路	BENLOYAL	英國	11月7	邊行
大利士高	DAGNY SKOU	日本	11月7	大三
怡盈	I YUNG	美國	11月7	港郵
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	11月7	福來
加百利	KABBARLI	金邊	11月7	中太
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	11月7	總統
銀洋丸	GINYO MARU	日本	11月7	協成
東京灣	TOKYO BAY	英國	11月7	精運
三大旺	SANTA CRUZ	馬尼拉	11月7	偉岸
宇吉瑪	UJAMAA	日本	11月7	怡和
麗美登	LAOMEDON	馬尼拉	11月8	太古
斯利廸	SLIDRE	關島	11月8	怡和
士打阿爾高雅	STRAAT ALGOA	南非	11月8	渣華
新美	HSIN MEI	日本	11月8	小山
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	11月8	小山
先達雅德	STRATHARDLE	波斯灣	11月8	鐵行
洋星丸	YOSEI MARU	日本	11月8	天祥
順月	CRYSTAL MOON	神戶	11月8	中央
昌達	FORTUNE TRADER	日本	11月8	海聯
銀石	SILVERSTONE	星洲	11月8	勝利
環球貿易商	GLOBAL TRADER	日本	11月8	新興行
阿卡普爾科丸	ACAPULCO MARU	日本	11月8	大三
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	11月8	美輪
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	11月8	大三
海華	HALLVARD	曼谷	11月8	多利順
蘭都	RANDO	日本	11月8	新興行
士打高麗	STRAAT KOREA	神戶	11月8	渣華
加利沃	KALEMYO	仰光	11月8	新興行
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	馬尼拉	11月8	捷成
碧嘉	WESER BROKER	關島	11月9	海鐵
邊連尼士	BENRINNES	英國	11月9	邊行
加薩烏布	PRES.J.KASAVUBU	西非	11月9	日郵
曉正	DAWN JUSTICE	日本	11月9	小山
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	11月9	日郵
士打利路	STRAAT RIO	達累斯薩拉姆	11月9	渣華
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	美國	11月9	港郵
邊古泉	BENGRUACHAN	英國	11月9	邊行
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	新加坡	11月9	港郵
岩代丸	IWASHIRO MARU	日本	11月9	日郵
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	11月9	鐵行
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	11月9	大來
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	11月9	東洋
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢	11月9	福來
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	11月10	捷成
捷興	CHIEH HSING	台灣	11月10	明仁
旭光丸	KYOKKO MARU	日本	11月10	小山
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	11月10	大工
壯威	JOINVILLE	歐洲	11月10	沙咯
邦加拉雅	BUNGA RAYA	日本	11月11	萬邦
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.10	日本	11月11	東洋
越洋丸	ETSUYO MARU	日本	11月12	海聯

出口船期預告

船名		開往港口	月日	公司
伯得士	BELLATRIX	[illegible]	11月5	華林
士加進洲	SCHELDE LLOYD	地中海	11月6	寶隆
亦盈	YEHYUNG	漢堡倫敦	11月6	港郵
安智斯士	ANCHISES	利物浦	11月6	太古
格連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	11月7	太古
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	11月8	捷成
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	漢堡利物浦	11月9	泛洋
邊來路	BENLOYAL	倫敦	11月9	邊行
邊連尼士	BENRINNES	里斯本	11月10	邊行
安多拿	ANDORRA	漢堡歐洲	11月10	寶隆
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	11月10	日郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	11月12	捷成
邦加拉雅	BUNGARAYA	利物浦	11月13	萬邦
加利路	CAPRIOLO	意大利	11月16	精運
東京灣	TOKYO BAY	漢堡南安普頓	11月17	精運
加賀丸	KAGA MARU	北歐	11月17	日郵
施紐士甘	SINOUTSKERK	漢堡歐洲	11月19	寶隆
士拉和	WLADYSLAWOWO	漢堡歐洲	11月19	天祥
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡倫敦	11月19	港郵
意都美尼亞士	IDOMENEUS	麻檢士	11月21	太古
威利士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	11月22	川崎
大科馬丸	TACOMA MARU	地中海	11月23	大三
伊利派魯士	EURYPYLUS	倫敦漢堡鹿特丹	11月24	大西洋
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡南安普頓	11月26	精運
納蘭達	NORLANDA	地中海	11月26	沙咯
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	11月28	大西洋
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	11月28	寶隆
美達麗娜	MEDARIANA	馬賽熱內亞	11月29	沙咯
西柯士	CYCLOPS	麻檢士	11月30	太古
愛連娜	ELPENOR	利物浦	11月30	太古
馬天尼	MARTINIQUAIS	倫敦夏化漢堡	11月30	沙咯
北海道	HOKKAIDO	地中海	11月30	寶隆
汎諾灣	PANDO GULF	漢堡倫敦	12月1	太古
伊沙士天	ISARSTEIN	漢堡歐洲	12月1	捷成
邊里洛	BENREOCH	倫敦	12月2	邊行
施茱爽吉	STREEFKERK	漢堡歐洲	12月2	寶隆

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
銅鼓洲	TUNG KU CHAU	波斯灣	11月7	太來
高迪哥夫	KAPITAN LYUTIKOV	馬德拉斯高雄	11月8	菲士高
安巴沙多	MAL.AMBASSADOR	科倫坡波斯灣	11月8	摩拿
山梨丸	YAMANASHI MARU	紅海	11月9	日郵
力哥連	NICOLINE	波斯灣	11月13	捷成
友城	KOTA SAHABAT	波斯灣	11月14	太平
阿佳連耶	AL GURAINIAH	波斯灣	11月14	怡和
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	11月15	鐵行
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	11月17	福來
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	11月18	太來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光加爾各答	11月21	福來
利雲來	RAVNAAS	波斯灣	11月21	百保利
箱根山丸	HAKONESAN MARU	紅海	11月22	大三
若浦丸	WAKAURA MARU	波斯灣	11月23	日郵

[illegible]線

船名		開往港口	月日	公司
大平丸	TAIHEI MARU	新加坡	11月5	泰山
利金麗力	REGENT LILAC	新加坡巴生	11月5	天祥
協洋丸	KYOYO MARU	新加坡	11月5	海聯
德光丸	TOKUKO MARU	新加坡	11月5	新茂豐
大洋丸	TAIYO MARU	星洲	11月5	永泰
多瑪巴	TOMBATU	印尼	11月6	通裕
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	11月6	捷成
第45義宗丸	GISO MARU No.45	古晉	11月6	海聯
金龍魚	GOLDEN FISH	印尼	11月6	新盛
東海	EAST SEA	印尼	11月6	新盛
寶榮丸	HOEI MARU	新加坡	11月6	中央
國華	KWOK WAH	西貢	11月7	建華
順發	FELICITY	金邊	11月7	順利
	WAKATSUKISAN MARU	新加坡	11月7	中央
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	11月7	海港
神運丸	SHINUN MARU	新加坡	11月7	川崎
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡[illegible]	11月8	順昌
大慶	TA CHING	[illegible]	11月8	海聯
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	11月8	順昌
寶利怡美利	PABLOEVERETT	星洲印尼	11月8	福來
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡巴生	11月8	中央
長城	KOTA PANJANG	新加坡[illegible]	11月8	太平
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	11月9	海聯
洋星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生	11月9	天祥
新美	HSIN MEI	新加坡巴生	11月10	小山
華利沙諾	WARISANO	印尼	11月11	通裕
扇山丸七號	SENZAN MARU No.7	椰加達	11月11	[illegible]
曉正	DAWN JUSTICE	馬尼拉	11月11	小山
越洋丸	ETSUYO MARU	新加坡	11月13	海聯
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生[illegible]	11月13	永泰
有利華	UNIVERSE	印尼	11月14	[illegible]
協華丸	KYOKA MARU	新加坡	11月14	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	11月14	順昌
加百利	KABBARLI	金邊	11月14	中太
大來利	DIE LORELEI	馬尼拉	11月15	太來
山泰丸	YAMAYASU MARU	新加坡	11月15	海聯
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	11月15	捷成
信洋丸	SHINYO MARU	[illegible]	11月16	三利
	NAGISA MARU	新加坡巴生	11月16	川崎
寶功	PARAGON	椰加達	11月17	[illegible]

台灣・南朝鮮・日本線

船名		開往港口	月日	公司
明利	MING LI	基隆	11月5	明仁
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	11月6	日郵
海王	HAI WANG	基隆	11月6	海聯
非烏怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	11月7	來福
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	11月8	日郵
月星	MOON STAR	釜山	11月9	新興行
斯利廸	SLIDRE	關島	11月9	怡和
明義	MING YEE	基隆	11月9	明仁
三大旺	SANTA CRUZ	關島	11月9	[illegible]
順月	CRYSTAL MOON	神戶	11月9	中央
三大旺	SANTA CRUZ	關島	11月9	偉岸
海華	HALLVARD	日本	11月9	多利順
碧嘉	WESER BROKER	關島	11月10	海鐵
加薩烏布	PRES.J.KASAVUBU	日本	11月10	日郵
關島光榮	GUAM GLORY	關島	11月11	勝泰

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
香港島	H.K. ISLAND	東南非	11月7	太南
寶根威	BOUGAINVILLE	德班西非	11月7	沙咯
宇吉瑪	UJAMAA	南非	11月8	怡和
淡路山丸	AWAJISAN MARU	西非	11月9	大三
阿卡普爾科丸	ACAPULCO MARU	南非	11月9	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	南非	11月10	渣華
捷達馬士基	JESPER MAERSK	開普頓西非	11月10	捷成
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	11月12	大三
崎玉丸	SAITAMA MARU	西非	11月12	日郵
姬路丸	HIMEJI MARU	西非	11月12	日郵
維維佳人	LADY VIVIAN	南非	11月15	新興行
捷得	TSEDEK	西非	11月16	新興行
士打本州	STRAAT HONSHU	西非	11月22	渣華
倫敦	LONDON ADVOCATE	西非	11月28	怡和
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	西非	11月25	大三

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙灣拿[illegible]紐約	11月5	大工
香港觀察	H.K.OBSERVER	紐約費城	11月5	港郵
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	墨西哥灣	11月5	大三
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	11月6	渣華
捷鵬	CHIEH PENG	查里斯頓紐約	11月6	明仁
裕順年	SERGEY YESENIN	美國西岸	11月5	華林
日本莊井	JAPAN CANELA	加勒比海	11月6	泛洋
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸溫哥華	11月6	泛洋
長堤	LONG BEACH	美國	11月6	海陸
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	11月6	港郵
哈拉巴	HARAPPA	新奧爾良紐約	11月7	[illegible]
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸溫哥華	11月7	川崎
依拉士	PROPHET ELIAS	加州溫哥華	11月7	勝利
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	波士頓紐約	11月7	美邦
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	11月7	大三
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	溫哥華	11月7	港郵
皇后威利	QUEENSVILLE	溫哥華	11月7	百保利
大利士高	DAGNY SKOU	阿根廷	11月7	大三
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	11月8	總統
銀石	SILVERSTONE	紐約波士頓	11月9	勝利
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	11月9	美輪
碧嘉	WESER BROKER	墨西哥灣	11月10	海鐵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	11月10	捷成
麗美登	LAOMEDON	墨西哥灣	11月11	太古
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	11月11	福來
翠榮	TSUI YUNG	加州	11月11	港郵
海麗	OCEAN PRIMA	紐約	11月11	大三
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	11月12	怡和
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	11月12	太平洋
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	中南北美洲	11月12	港郵
積威怡	JAG VILAY	查里士頓紐約	11月12	華林
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	11月12	和捷
寶德利	PROTESILAUS	美亞美沙灣拿	11月12	太古
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	11月13	總統
玫瑰市	ROSE CITY	美國	11月13	[illegible]
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	11月13	鐵行
福裕	GREAT WELFARE	紐約	11月13	大信
捷興	CHIEH HSING	查里士頓紐約	11月13	明仁

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
山西	SHANSI	新西蘭	11月9	太古
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	11月10	港郵
威利	WELLY	澳洲	11月11	[illegible]
利士碧	KRISTIN BAKKE	澳洲	11月11	鐵行
西圖士	CITOS	澳洲	11月14	福來
捷達	CHITRAL	澳洲	11月18	鐵行
新疆	SINKIANG	澳洲	11月19	太古
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	11月20	渣華

三藩市通訊：難以想像的「學徒」生涯

[illegible]受僱用公司，而又必須在一間電視公司受僱用一個月以上，因此目前我只能先取得「攝影見習生」的會籍。

而按他們的規矩，我是必須有正式攝影師陪同才能出外拍攝的。而這規矩之「嚴」，我也是經一事才叫長了一「智」的。

事情是前幾天我因公外出，在路上碰到一宗交通意外事件，情況很嚴重，以致使那條超級公路整整封閉了八小時之多。事後報章報道，也說那是本市前所未有的交通意外。當時我就趁便拍了兩百呎的新聞片。

送回公司後，他們那種重視獨家先有的觀念，當然對之如獲「至寶」。因爲別的電視公司沒拍到那些消防、警務人員都還未到現場的鏡頭。

這攝的機會是偶然遇上，並非存心搶攝影師的鏡頭。但結果你猜我碰上了什麼？所有正式的攝影師都把我罵得一塌胡塗，甚至警告我說，若有同樣事情發生，不許拍攝，不然就開除我的見習生會籍。這「學徒」生涯之難，由此也不難想像了罷？

他們維護本行從業員的利益，無可厚非。但這種情況和未解放前舊中國的那種學徒制度，我看不出有什麼不同，而從前的學徒還有個滿師的指望，如今我這個「學習學徒」卻連這個指望也在兩無關涉間。

學了幾年書本上的電影理論，想憑勞力去爭取點實踐經驗，際遇却如此，怎能不嚮往祖國學校安排學生理論和實踐結合起來的教育制度呢？

這些年來由「無知」到「知」，再到衷心熱愛自己的祖國，是經過一番在外所見、所聞和所受兩相比對而得到的，決非什麼狂熱或盲目。這是我的切身感受！

再寫下去，明天又爬不起來了，留待日後再談罷！祝

好！

C・K於三藩市　十月廿二日

「龍江頌」中的江水英與李志田

荷里活——「穿熱褲的老寡婦」

影手記

韋妮

[illegible]她們面向觀衆現身說法地講述了當年進入電影界時荷里活的「黃金時代」。而對着發光屏上飛來飛去、衰邁不堪的她，[illegible]她對人已失去吸引力。對照觀衆近年對荷里活電影的態度[illegible]

紅花綠葉相輝映

——再談「龍江頌」中的江水英

過千帆

在堵江抗旱的壯舉中，在激烈的公私交鋒中，在這樣一場關係到兩個大隊的生產和人的命運的戰鬥中，江水英表現得那麼堅定、果敢、敏銳、滿懷信心而又保持警惕，正如阿堅伯所唱的：「這樣的好書記人人誇不夠。」我們在看着影片的時候，對於這樣的一個農村幹部，也從心裏加以讚美，並且感到在她的身上可以學到很多東西。

江水英是怎樣成長起來的？在那場鬥爭中爲什麼表現得那樣好？這就是：江水英依靠羣衆、相信羣衆，從羣衆的意志中汲取力量，從羣衆的鬥爭中得到鼓舞，同羣衆一起接受鍛鍊和毛澤東思想教育，從而能夠率領羣衆去奪取勝利。

[illegible]抗旱鬥爭是在一九六三年，那時的農村已經實現了人民公社化，廣大貧下中農經歷了十年社會主義革命，特別是在合作化運動中受到了很好的鍛煉。江水英就是在這期間的革命運動中成長起來的，她同羣衆有血肉相連的關係，在堵江抗旱的鬥爭中，她雖然要同李志田進行激烈的鬥爭，要同阿更作思想交鋒，又要克服常富等人的干擾，要擊破黃國忠所進行的破壞活動；但她決不是孤立的，她不僅得到黨組織的支持、愛護和及時指示，同時得到一些幹部（包括覺醒過來的阿更）和廣大貧下中農的擁護、愛戴和熱情鼓舞。

先是在抗旱會舉行期間，縣委組織參加會議的幹部到旱區看看，江水英去那裏取了一壺又苦又澀的水，然後帶回龍江村給大家嚐嚐，讓大家對旱區急待支援有點實感。而縣委組織幹部們到旱區看看，用意也是這樣，更可以說是讓江水英等到羣衆中去受點教育，以便喚起一種熾熱的階級感情，作爲搞好堵江抗旱的動力之一。

「丟卒保車」一場的最後一個鏡頭，表現了羣衆的社會主義積極性，表現了羣衆的智慧，表現了羣衆與領導的心連心。「貧下中農學了毛主席著作，大伙都說，淹三百，救九萬，……我們幹！」「共青團員學了毛主席著作，組織了青年突擊隊，……衝上堵江第一線！」而且大伙還想了好些補救辦法，把堤外損失堤內補，農業損失副業補，旱季損失晚季補，小麥損失雜糧補，都想到了，比江水英想到的還要多。正是在這樣羣衆鬥志激揚的場面中，江水英滿懷信心地說：人民公社力量大，定叫水上高山！

同樣的，「搶險合龍」一場最後一個鏡頭，表現了江水英在羣衆支持下當機立斷，表現了羣衆的堅強意志和排除萬難去爭取勝利的精神，表現羣衆與領導結合得如同一個人一樣。「我們什麼都不怕」、「我們是中國人民解放軍——我們去！」「我們是貧下中農——我們去！」「舍己爲人掏紅心」。這一場，江水英果敢地帶頭跳入水中，羣衆隨之跳下，與洪浪搏鬥，築成人牆，堵住合龍口。那種衆志成城的威力，氣壯山河的英姿，誰能不感動！

還有，[illegible]山大隊的盼水媽連夜趕編了幾對簍筐，派孫女小紅送到龍江大隊來。小紅喝了一口龍江水，想起奶奶說過一碗水也能救活幾棵秧苗，就不肯多喝一點，並轉述了盼水媽的心事。在場的衆人都感動了。江水英也異常激動：「它，寄托着多麼深厚的情意，多麼殷切的期望啊！」她感到「後山人抗旱的意志不可摧」，她把眼前的事例來教育阿更等人：「咱們想一想，提前爲咱們不對！」事實上，江水英首先教育了自己，從羣衆的階級感情和戰鬥意志中吸取了力量。

還有，江水英來到後山大隊，參加鑿通老虎岩的戰鬥，並了解一些情況，她一到來就碰上了盼水媽，盼水媽訴說過去的悲慘生活，歌頌了毛主席把陽光雨露灑遍人間，讚美了江水英送來的風格水，稱道了一方有難八方來支援的精神，表達了「龍江水早到後山」的願望。在一個個洋溢着階級感情的鏡頭，我們噙着眼淚看到江水英在盼水媽面前那種誠摯的態度，激動的情懷。聽江水英深情地喚一聲盼水媽，然後唱道：「急切中說不盡話語千萬，您的血海深仇一定得報，龍江甜水一定及時流到後山！夏收時再見面共慶豐年。」同羣衆結合得越緊，她的鬥志更堅。

還有，堵江的工程在轟轟烈烈地進行。江堤旁邊，工棚對面，矗立着高大的施工架，上面掛着寫有「人定勝天」四個大字的紅布標語，照明燈划破夜空。江風緊，浪聲喧，拿着鐵鍬，提着馬燈，江水英來到江邊。她看到眼前羣衆，興奮而又深情地唱道：「聽驚濤拍堤岸心潮激蕩！夜巡堤，披星光，但只見，工地上，人來車往，燈火輝煌，同志們鬥志昂揚，準備奮戰一場。九龍江奔騰急千年流淌，看今朝英雄們截流攔江……：革命豪性滿胸膛，縱然有千難萬險來阻擋，爲革命，挺身闖，心如鐵，志如鋼，定叫這[illegible]龍江！」這一段抒情獨白，正是從羣衆鬥爭中得到鼓舞、把自己貼近羣衆的熾熱感情的自然流露。

人民羣衆是創造歷史的動力。江水英，則是羣衆運動的海洋中的一隻海燕！

體操運動員（中國剪紙）

東南亞的海洛因政治

法共的變化與CIA的盤算

（美）阿·麥克科伊作　林朋譯

同有些人所期待的相反，這個時代的法國共產黨領導人已幾乎不再是熱血沸騰的革命者了。他們大部分是保守的中年人，在抗德運動期間曾經爲國家出了很大的力，現在都希望參與國家的統治。其他一切都屬次要了。他們領導抗德運動，做得很好，贏得了工人階級的尊重；因爲他們出來說服，法國工會工人才接受了戰後的低工資，一九四五年和一九四六年才沒有實行罷工。但是，他們一再支持政府殘酷的緊縮措施，已開始使他們喪失工會選舉中的票數了；一九四六年中，美國國務院有一個官員作分析後報告說：共產黨領導人「已不再能壓得住下層的不滿情緒了」。一九四七年十一月中旬，自發性罷工和示威爆發後，共產黨就迫得要支持他們，否則就會喪失他們對工人階級的領導權。共產黨的支持，至多亦只能說是不太熱心的支持。但是，到十一月末，罷工的工人已達三百萬人，法國經濟幾乎陷於癱瘓了。

美國外交計劃個別人員的結論，把一九四七年罷工解釋爲共產黨方面的政治法術，他們「恐怕」這是「奪取政府」的前奏。他們會這樣昏憒糊塗，理由很簡單：到一九四七年中，冷戰已結成冰，一切政治事件無不用「東方共產主義和西方民主之間世界性意識形態衝突」的眼光去觀察。杜魯門政府對於蘇聯在東地中海所作的擴張和西歐各國共產黨的壯大，感到擔憂，於五月間制了數十億美元的「歐洲復興計劃」（一般人叫做「馬歇爾計劃」），並於九月設立了CIA。CIA下了決心，要挽救法國，阻止「行將爆發的共產黨政變」。於是插手協助對抗罷工的破壞活動，選擇了社會黨來做它的幫棍。

表面看來，CIA居然要支持社會黨這樣左傾的政黨，好像同它的性格有些不合。但是，法國只有三個大黨，即社會黨、共產黨和戴高樂的黨，CIA用「消去法」簡單算一下，結果就同社會黨做了伴侶。戴高樂將軍對美國口味來說，未免太獨立了一些；而社會黨領袖在政治上的力量剛好正在迅速輸給共產黨，十分願意同CIA合作。（一八）

車前草與紅蘿蔔

大千世界

鍾庸

有讀友問及車前草和蒲公英治病功效。又問紅蘿蔔何以能補血，可否經常用作補血食品。現在就大要的談談這幾種東西。

車前草，又名錢貫草，功能利尿通淋、消除膀胱濕熱、清理肝肺風熱。中醫往往用爲輔助流通劑。

民間早已習慣用新鮮的車前草，作爲利水去濕飲料，尤其是對於由「膀胱水濕」所引起的脹滿不舒，用車前草來調理，有利水消脹滿之效。例如，小便頻頻，但每次排尿很少，尿呈金黃色，氣味很大，肚臍以下的小腹部位，感到脹滿而有點酸脹不舒；小便時，尿道還可能發生灼熱，甚至有點刺痛，這種情狀，往往是由於膀胱濕熱所引起。如果平素受得清涼飲料，又無腎虧問題者，可用四兩左右的車前草，原棵洗淨，以大量的水，煎足三四小時火候，暢飲一頓，得小便大利，小腹脹滿自然平復。一切刺痛不適情狀亦消除了。

蒲公英，味苦而帶有微甘，性寒，清熱解毒，涼血利尿。可用以治療乳癰、瘡癤、腫毒、眼疾腫痛，尿路感染，蛇蟲咬傷。每次用乾品五錢至一兩煎水服。

有些人眼白經常佈滿紅筋，如果想消除這種紅筋，不妨試用新鮮的蒲公英二兩，轆過二鐘，三大碗水，煎取碗半，先行內服一碗，所餘的半碗用作外敷，以藥棉浸透蒲公英水，閉目敷在眼皮上，敷到藥棉乾了，又換過濕的。如是者每晚飲一碗蒲公英水，外敷眼部半小時左右，多數幾晚，眼白的紅筋，就有可能大大的減少或消除。

蒲公英雖則屬於苦寒性質的草藥，但可以作爲食療品來調理眼睛毛病。例如，早上起來如眼部多眼膠眼屎，且畏光流淚，可到山草藥店買二、三兩鮮蒲公英，配合豬肝或雞肝滾湯佐膳，有明目養眼之效。又如風火眼痛，或[illegible]了一般所謂「紅眼症」，單獨用蒲公英煎水飲，療效亦佳。

紅蘿蔔之所以有補血功效，因爲它含有很微量的「鈷質」，此，雖有大毒，能致人於死亡，但服用得適量，可有補血作用。紅蘿蔔所含的鈷質，是很少量的，對身體無害，所以經常食用亦無所謂，但不宜用作主要補血品。

蘇聯的海洋戰略

戴·耆爾·雨洁著　年　譯

六五　國際海運法的積極會員國

巴卡耶夫首先提出了他認爲滿意的一點，即各國政府由於各種不同的原因，都越來越多地參加了國際航線的工作。資本主義國家是如此，發展中國家是如此。對此，他在原則上並不表示反對，但希望在某種程度上加以國際管制。「貿易和航運是越來越國際化了。我們要記住航運的全球化特性，因此，航運的規章不應該只在每一個國家國內法的基礎上來制訂。」蘇聯是「政府間海運顧問組織」（Intergovernmental Maritime Consultative Organization，負責制訂國際海運安全法的機構）的積極會員國，此事可以證明她對是國際性的承認。但是，巴卡耶夫對於聯合國貿易和發展會議的看法，卻有着特別的重要性。

由於發展中國家幾乎都沒有自己的商船隊，它們被迫使用資本主義商船會議的會員國的船隻，「這些會議武斷地訂立了不必要的高運價，束縛了發展中國家的經濟發展。」因此，「有必要在聯合國的協助下，對於這些商船會議的活動，以及對於運價，加以國際管制」。

巴卡耶夫所提到的那些商船會議，指的是私營輪船公司的集團，它們組織起來，在某些航線上提供定期的貨運，有時共同分配收益，也共同分配噸位。作爲提供經常性貨運航線的代價，它們規定一個共同的運價率。爲了排擠其他船主擠入這些航線，並爲了爭取自己的長期顧客的滿意，它們還向在一定年限以上的期間內不斷使用它們的船隻運貨的商家，給予折扣。有許多重要的商船會議是在英國大輪船公司的控制之下，諸如鐵行公司，海洋輪船公司及Furness Withy公司等。它們的船隻都是大型定期貨船，而不是小型不定期貨船。

如果單是說，這些商船會議反對由政府管制的原則（甚至是在國際基礎上進行管制），這種說法還有不足之處。作爲國際間的貨運工具，它們曾經反對各國的「歧視國籍」傾向——這種傾向乃是有些政府規定，本國的某些種貨運，或全體貨運的一部分比例，必須由本國商船載運。在一九六〇年代期間，英國和歐洲船主們特別曾與美國聯邦海事委員會打過一場交手仗，企圖阻止對於它們的商業活動進行其他形式的干涉。

美國聯邦海事委員會聲稱，由於它擔負着保衛美國商業利益的責任，它必須知道大西洋貨運會議和運貨人之間所訂立的雙重價格的詳情，而且該委員會有權根據一九六一年的美國波納爾法，來決定哪一些貨運運價協議爲非法。商船會議拒絕把業務情況向美國聯邦海事委員會提出報告，更不願意取消它們的雙重運價制度來滿足該委員會的要求。但是，它們的船隻既然要駛入美國港口，而且接運的是美國商家的生意，它們就必須接受美國的法律。航運會議爲此花了大筆開支，就此事進行了法律訴訟。

書刊簡訊

江畔朝陽

作者　鄒加真
出版　上海人民出版社
定價　港幣四元四角

這是一個多部頭長篇小說的第一部。作品反映黑龍江畔國營江畔農場在三大革命鬥爭中的實踐經歷。故事緊扣着階級鬥爭和路線鬥爭開展，牽涉範圍廣泛，對鬥爭的長期性和複雜性做了透闢的描述。

書分三十九章，卷前有「引子」一章，卷末有「第一部尾聲」一章，共二十七萬言。自一九六五年七月完成初稿，迄至今年四月，前後已修改易稿五次。作品特點在於生活氣息濃厚，革命激情強烈，所刻劃的英雄形象，都有一定程度的鮮明活躍。書中分置插畫十二幅。平裝一厚冊，六百九十五頁。

西漢帛畫

編者　北京文物出版社
出版　北京文物出版社
定價　港幣五十六元

這是今年四月從長沙馬王堆一號漢墓中出土的一幅瑰麗的帛畫的縮印本。在這座漢墓出土的一千多件文物中，它是異常珍貴的一幅優秀的古代畫繪。原蹟以絲織的精細絹帛爲地，呈T字形，經歷二千一百餘年，幾存完整，色彩仍很鮮艷。

這幅畫，基本上可分三個部分，包括表示天上境界、墓主肖像與生活環境，以及地下埋物等內容。它不僅表現了漢代初期的時代特點，也保留着戰國以來楚地文化的傳統風格。印本用重磅四開銅版紙精印，十二大幅，首幅爲原蹟的全圖縮影，以次十一幅爲帛畫各個局部的分別截印。定日間發售。

百年英烈傳（之一）

作者　方遠
出版　香港朝陽出版社
定價　港幣三元五角

本書以演義的形式，介紹了鴉片戰爭和太平天國兩個重要歷史事件的起因，經過及結果。分十九個回目。

書前有「例言」，闡發了寫作本書的旨趣。三十二開本，五號字，直排。二百七十七頁。

信者捐獻

廣東先生

北方此說

龍太太和張師奶都是虔誠的教徒。我沒有留意她們信的是天主教還是基督教，只知她們向前信的是同一個教，後來發現近個教的某些人都很「勢利」，覺得這個教不如那個好，張師奶提議轉教，龍太太則謂轉教不夠忠誠，反正信者得救，何必三心兩意？張師奶堅持原議，彼此爭論多次。我不知道她們誰說服了誰，也不清楚她們曾否轉教，但從兩人常常相約於「禮拜日」前往教堂做其「禮拜」，和間中一起去聽人說教兩事來看，她們仍是同一派的教徒，則無疑問。

最近，她們的教會舉行了一次慈善賣物會，徵求教友報効物品，多多益善。於是龍太太和張師奶約同其他兩名教友商量，擬把一些留之無用、棄之可惜的東西捐獻出來，還要發動熱心親友贊助。議興正濃之際，龍太太說要請飲茶，張師奶說：「各位光臨舍下，吃餐茶應該由我做東。」幾個人在客氣氣中你爭我奪，終是熱鬧，最後龍太太說：「無謂爭啦，邊個搶錢爽手就邊個請係啦。」這才高高興興，一起上茶樓去也。

這天傍晚，張先生下班回家，不見了太太。孩子說：「媽咪有電話來，話今晚食飯唔駛等佢嘅。」張先生問去了哪裏，孩子說午間同龍太太她們飲茶去了。張先生心想飲茶不會到了這個時候還未回來，一定又係「直落」無疑。這些事情張先生早就見慣不怪，只好自己動手弄飯。

晚上十點過後，張師奶拖着疲乏的腳步回到家裏，果然不出所料，飲茶之後開其雀局，「一共打足了十六圈，抽水吃晚飯，飯後繼續」開枱。張先生見此情此景，也就循老例對太太說：「你哋辛苦了，不如趁早休息吧！」

兩天後，四名教友也是產友又聚集在一起，據說，她們[illegible]兩天之力，傾箱倒篋，[illegible]，有若干是擱置多時的家庭日用品，也有不少是孩子們玩過的化學公仔、汽車、坦克之類。應有盡有，各自送去捐獻。

實物會舉行之日，她們也各都是攤位的主持人，也各都抽中了不少東西，皆大歡喜！

拖拉機新性能

德　慎

最近在德國斯圖加特地方舉行的一九七二年葡萄園藝展覽會上，拖拉機商展出了他們的一種新產品——可以爬石階的拖拉機，並且作了示範表演，讓種植人覺得他們可以利用這類機械在葡萄園裏工作。至此，拖拉機的性能，又增加了一項。

健民國醫學院畢業
潮州跌打
陳志英
專治跌打傷科　折傷新舊患　風濕筋骨節痛
香港洛克道四一〇號　電話：七二七八八〇

百樂門
擁情前未有！擁形所見！
今續映速看
丹麥應召女郎
（不合兒童）

新光・普慶・珠江　紅約・大華・金冠　海運・明珠　南華・南洋・銀都
今天續映
人民公社新國彩色故事片
龍江頌
第三十天滿月之慶
夏日報仇
烽火攀大柱

珠江　後天獻映
La Belle Américaine
美女少爺車

交易會上首次展出新型金屬系統
我發展稀土金屬四十多種
有助於太空原子能等工業